FIRST AUSTRIA®

FA-2421-4

FM CLOCK RADIO
INSTRUCTION MANUAL

FM RADIOWECKER
BENUTZERHANDBUCH

ЧАСЫ С FM РАДИО
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

RADIO Z ZEGAREM FM
INSTRUKCJA OBSŁUGI

FM RADIO SAT
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FM PULKSTENIS-RADIO
LIETOTĀJA
ROKASGRĀMATA

FM RADIJAS SU
LAIKRODŽIU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

CEAS CU RADIO FM
MANUAL DE UTILIZARE

РАДИО ЗА УКВ С
ЧАСОВНИК
УПЪТВАНЕ ЗА
ИЗПОЛЗВАНЕ

RADIO RÉVEIL FM
MODE D'EMPLOI

РАДІОБУДИЛЬНИК FM
ІНСТРУКЦІЯ З
ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RADIO RELOJ FM
MANUAL DE
INSTRUCCIONES

ENGLISH..... PAGE 2
DEUTSCH..... SEITE 6
РУССКИЙ..... СТР. 10
POLSKI..... STRONA 14
SCG/CRO/B.i.H. .STRANA 18
LATVIAN..... LPP. 22
LIETUVIU K..... P. 26
ROMANESTE.... PAGINA 30
БЪЛГАРСКИ..... СТР. 34
FRANÇAIS ..... PAGE 39
УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 43
ESPAÑOL..... PÁGINA 48

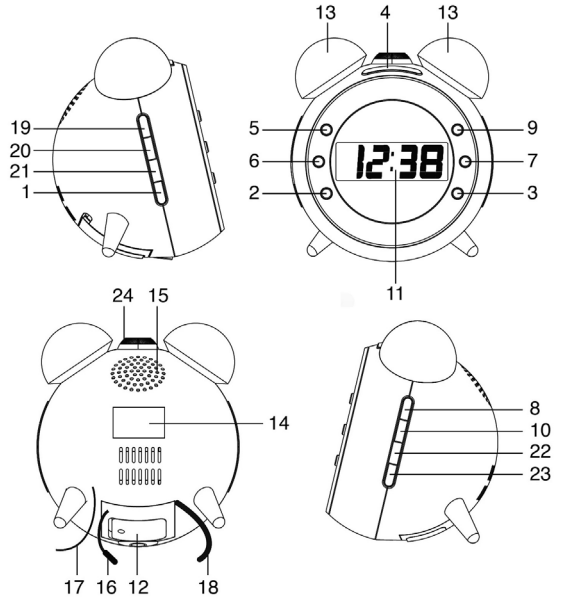
Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem TZS

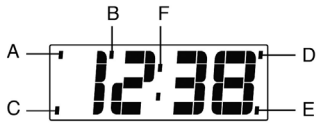
Thank you for buying an ORIGINAL Product of FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this TZS

МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ FIRST AUSTRIA®
ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ TZS

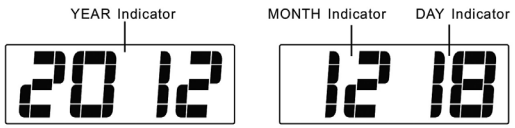
ENGLISH

1





2



INSTRUCTION MANUAL
FM CLOCK RADIO WITH TEMPERATURE

LOCATION OF CONTROLS (see fig. 1)

1. MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY
2. ALARM 1 ON/OFF SET
3. ALARM 2 ON/OFF SET
4. SNOOZE/SLEEP/DIMMER
5. SET/TEMPERATURE
6. <</TUNE-/YEAR/MONTH/DAY
7. >>/TUNE+/DST/C-F
8. VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF
9. ON/OFF
10. VOLUME DOWN
11. DISPLAY
12. BATTERY COMPARTMENT (REAR OF UNIT)
13. LAMP SHADE
14. RATING LABEL (REAR OF UNIT)
15. SPEAKER
16. TEMPERATURE SENSOR (IN DOOR)
17. FM ANTENNA
18. AC POWER CORD
19. TO SET THE LIGHT INTENSITY HIGH
20. TO SET THE LIGHT INTENSITY LOW
21. LIGHT ON/OFF
22. PROJECTION TIME 180° FLIP/TIME-TEMPERATURE
23. PROJECTION ON/OFF
24. FOCUS ADJUSTMENT FOR PROJECTION UNIT

LED DISPLAY

A. PM INDICATOR
B. STANDBY INDICATOR
C. ALARM 1 INDICATOR
D. MHz INDICATOR
E. ALARM 2 INDICATOR
F. TIME INDICATOR

POWER CONNECTION

Plug the AC power cord to a household outlet AC source. This unit is equipped with a battery back up system, it requires a 1x3V CR2032 Flat Lithium battery (Not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+ and -) battery terminals are attached to the corresponding terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock automatically switches to the battery power supply, the clock and timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

GETTING STARTED

TIME AND CALENDAR MANUAL SETTING

A. Setting Time and Calendar – Press Time set button (5) in normal mode and keep depress over 2 seconds to enter time set mode, after enter the setting mode, press Time set button (5) to change the mode cycle as follows:

Normal ➞ Year ➞ Month ➞ Day ➞ 12/24H ➞ Real time Hour ➞ Real time Min ➞ Normal

Action (during data adjustment):
- Press <</Tune- button (6) to adjust data backward.
- Press >>/Tune+ button (7) to adjust data forward.
- Keep depress << or >> button for 2 seconds to enable auto forward.

B. Setting Alarm 1 and Alarm 2 – Press alarm set button (2/3) during normal mode and keep depress over 2 seconds to enter alarm set mode, after enter the setting mode, press alarm set button (2/3) to change the mode cycle as follows:

Normal ➞ AL 1 Hour ➞ AL 1 Min ➞ AL 1 weekday Alarm ➞ AL 1 wake beep ➞ AL 1 wake radio ➞ AL 1 wake radio volume ➞ Light ➞ Light intensity ➞ Normal

Normal ➞ AL 2 Hour ➞ AL 2 Min ➞ AL 2 weekday Alarm ➞ AL 2 wake beep ➞ AL 2 wake radio ➞ AL 2 wake radio volume ➞ Light ➞ Light intensity ➞ Normal

Select alarm weekday mode as follows
1-5: Monday to Friday
1-7: Whole week
6-7: Saturday & Sunday
1-1: One day of week

Action (during data adjustment):
- Press <</Tune- button (6) to adjust data backward.
- Press >>/Tune+ button (7) to adjust data forward.
- Keep depress << or >> button for 2 seconds to enable auto forward.

Alarm wake-up light:
The light will come on 5 minutes before the set alarm time. The light will start out at a low level and increase gradually to the set max level.

ALARM DURATION AND SNOOZE FUNCTION

Alarm Duration – Beep alarm or radio alarm will continue output for 30 minutes if no key press, then it will stop automatically and wait for same alarm time on next day.

Action for Snooze:
- During alarming, press Snooze button (4) will enable snooze function, Beep alarm or Radio alarm will stop.
- Snooze interval is 9 minute (not include second offset)
- Snooze will continue unless press ON/OFF button to alarm off of Buzzer alarm or Radio Alarm stop automatically after 30 minutes.

Display light ON/OFF function:
- Press Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP button (1) for 3 seconds, the LED display Indicator will light on, the LED display will turn off after 15 seconds automatically. Press any button to maintain the LED display for 15 seconds.
- Press Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP button (1) for 3 seconds, the LED display indicator will light off to cancel this function.

AUTO CHANGE DISPLAY CONTENT:

In radio off mode, press VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF button (8) and keep depress over 2 seconds to enter time display auto change mode. To display the Year and press again to display month/Day/Temperature, the display returns to time display after 5 seconds. (see fig. 2)

LISTENING TO RADIO

Press the ON/OFF button (9) to turn the unit on.
Use the Tune+ or Tune- button to select the desired FM station. If you press and hold the Tune+ or Tune- button for one second, the release, the unit will automatically scan to the next broadcasting station.
Press the ON/OFF button (9) to turn the radio OFF.

TO SET/RECALL THE RADIO PRESETS

Press the ON/OFF button (9) to turn the unit ON.
Use the Tune+ or Tune- button to select the desired FM station.
Press the memory/memory+ button; “P01” will blink in the display.
Press the memory/memory+ button again to set the preset.
Repeat steps 2 through 4 to set more presets.
The unit can preset 10 stations totally for FM.
When “P01-P10” is blinking, press the Tune+ or Tune- button to select the preset number.

Note:
Ensure that the FM antenna is completely unrolled and extended for best FM reception.

ENGLISH

m_2421-4_v01.indd 54-3
12-8-8 下午2:29

SLEEP OPERATION

When listening to radio, press Snooze/Sleep button (4) to enter sleep mode. You can just adjust the sleep timer from 90mins to 15mins by pressing the Snooze/Sleep button (4). The unit will automatically turn off after the selected time.

NAP TIMER FUNCTION (COUNT DOWN TIMER)

During radio off mode, press MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY button (1) to turn on NAP mode, the NAP time will keep by 5 seconds, within 5 seconds and press MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY button (1) button can change the duration from 90min-10min.
The alarm buzzer will sound for 30min and then shut off automatically. To stop the alarm buzzer, press the ON/OFF button (9).

Press the MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY button (1) has no effect during alram operation. Press ON/OFF button (9) to cancel NAP function.

Remark:
When using the NAP alarm did not the wake up light function

PROJECTION UNIT

- Focus setting: Adjust the projection clock brightness/focus by tuning the brightness/focus adjustment wheel unit the projected time is clearly shown on the ceiling or wall.
- Adjust projected direction.
- To flip projected image by 180°, press 180° flip button (22).
- Converted the projection time or temperature, press keep depress over 2 seconds to enter PROJECTION TIME 180 FLIP/TIME-TEMPERATURE button (22).

NOTE: PROJECTS TIME IMAGE ON THE CEILING OR WALL OF A DARKENED ROOM.
MAXIMUM PROJECTION DISTANCE IS 3-9 FEET.

Select DST (daylight saving time) mode
For countries with daylight saving time (DST), the clock radio offers you DST option to adjust summer time.
In standby mode press and hold >>/TUNE+/DST button (7) for 2 seconds. The clock advances by one hour.
To exit DST mode, repeat the above operation.

RESETTING

If the system does not respond or exhibits erratic or intermittent operation, you may have experienced an electrostatic discharge (ESD) or a power surge that triggered the internal microcontroller to shut down automatically. If this occurs, simply disconnect the AC power cord and remove the system backup battery, wait for at least 3 minutes and then setup the unit again as if it is a brand new unit.

WARNING

1. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not connect FM antenna to outside antenna.

7. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
8. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it will mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.
9. Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or opening of the unit.
10. Disconnect device warning: Mains plug is used as the connection, so it should always remain ready operate.
11. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
12. Class 1 LED product.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type.

SPECIFICATIONS

Frequency range:	FM 87.5-108MHz
Battery backup:	3V (1x3V CR2032 Flat Lithium battery) (Not included)
Power source:	AC 230V ~ 50Hz
Temperature range for indoor:	0 to 50°C or 32 to 122°F

m_2421-4_v01.indd 4-5 12-8-8 下午2:29

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG
FM RADIOWECKER MIT TEMPERATURANZEIGE

POSITIONIERUNG DER BEDIENTASTEN (siehe Abb. 1)

1. SPEICHER/SPEICHER+/NAP/ DISPLAY AUTO-AUS
2. ALARM 1 ON/OFF SET (Alarm 1 Ein/ Aus einstellen)
3. ALARM 2 ON/OFF SET (Alarm 2 Ein/ Aus einstellen)
4. SNOOZE/SLEEP/DIMMER (Snooze/ Einschlaffunktion/Dimmer)
5. SET/TEMPERATUR
6. <</TUNE-/YEAR/MONTH/DAY (<</ Abstimmen-/Jahr/Monat/Tag)
7. >>/TUNE+/DST/C-F (>>/Abstimmen+/ DST/°C-°F)
8. VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (Lautstärke erhöhen/Display autom. Wechsel Ein/ Aus)
9. EIN/AUS
10. LAUTSTÄRKE VERRINGERN
11. DISPLAY
12. BATTERIEFACH (RÜCKSEITE DES GERÄTS)
13. ABBLENDEN DER LAMPE
14. TYPENSCHILD (RÜCKSEITE DES GERÄTS)
15. LAUTSPRECHER
16. TEMPERATURFÜHLER (INNENRÄUME)
17. UKW-ANTENNE
18. AC-NETZKABEL
19. EINSTELLEN DER LICHTINTENSITÄT AUF HOCH
20. EINSTELLEN DER LICHTINTENSITÄT AUF NIEDRIG
21. LICHT AN/AUS
22. PROJEKTIONSZEIT 180° DREHEN/ ZEIT-TEMPERATUR
23. PROJEKTION AN/AUS
24. EINSTELLUNG DER SCHÄRFE DER PROJEKTIONSEINHEIT

LED-DISPLAY

A. PM-Anzeige
B. STANDBY-Anzeige
C. ALARM 1-Anzeige
D. MHz-Anzeige
E. ALARM 2-Anzeige
F. ZEIT-Anzeige

NETZANSCHLUSS

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose. Dieses Gerät verfügt über eine interne Energieversorgung mit 1x3V CR2032 Lithium Batterien (nicht mitgeliefert). Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach und achten Sie dabei auf korrekte Polung (+ und -), so dass die jeweiligen Pole an den dazugehörigen Anschlüssen im Batteriefach liegen. Bei einem Stromausfall schaltet die Uhr auf die interne Energieversorgung und die Weckeinstellungen bleiben erhalten. Steht die Netzspannung wieder zur Verfügung, stellt die Uhr wieder auf Netzbetrieb um.

DIE ERSTEN SCHRITTE

MANUELLE EINSTELLUNG VON ZEIT UND DATUM

A. Zeit und Datum einstellen – Drücken Sie im normalem Modus die Taste SET/ TEMP. (5) und halten Sie sie mehr als 2 Sekunden gedrückt. Nach Aufrufen des Zeiteinstellungsmodus drücken Sie erneut die Taste SET/TEMP. (5), um den Modus wie folgt zyklisch zu wechseln:

Normal → Jahr → Monat → Tag → 12/24H → Echtzeit Stunde → Echtzeit Min. → Normal

Aktionen (während Dateneinstellung):
- Verringern Sie die Werte mit der Taste <</Tune- (6).
- Erhöhen Sie die Werte mit der Taste >>/Tune+ (7)
- Halten Sie die Taste << oder >> für 2 Sekunden gedrückt, um das automatische Erhöhen/Verringern zu aktivieren.

B. Alarm 1 und Alarm 2 einstellen – Drücken Sie im normalen Modus die Taste ALARM 1/2 ON/OFF SET (2/3) und halten Sie sie mehr als 2 Sekunden gedrückt, um den Alarmeinstellungsmodus aufzurufen. Nach Aufrufen des Alarmeinstellungsmodus drücken Sie erneut die Taste ALARM 1/2 ON/OFF SET (2/3), um den Modus wie folgt zyklisch zu wechseln:

Normal → Alarm 1 Stunden → Alarm 1 Min. → Alarm 1 Wochentag → Alarm 1 Wecken mit Summer → Alarm 1 Wecken mit Radio → Alarm 1 Radio-Wecklautstärke → Licht → Lichtintensität → Normal

Normal → Alarm 2 Stunden → Alarm 2 Min. → Alarm 2 Wochentag → Alarm 2 Wecken mit Summer → Alarm 2 Wecken mit Radio → Alarm 2 Radio-Wecklautstärke → Licht → Lichtintensität → Normal

Auswahl des Alarmmodus für Wochentage:
1-5: Montag bis Freitag
1-7: Ganze Woche
6-7: Samstag u. Sonntag
1-1: Nur ein Wochentag

Aktionen (während Dateneinstellung):
- Verringern Sie die Werte mit der Taste <</Tune- (6).
- Erhöhen Sie die Werte mit der Taste >>/Tune+ (7)
- Halten Sie die Taste << oder >> für 2 Sekunden gedrückt, um das automatische Erhöhen/Verringern zu aktivieren.

Wecklicht:
Das Licht wird 5 Minuten vor der eingestellten Weckzeit eingeschaltet. Es startet stark abgedunkelt und steigert seine Helligkeit langsam bis auf volle Leistung.

ALARMDAUER UND SCHLUMMER-FUNKTION

Alarmdauer – Der Summer- oder Radioweckalarm wird für 30 Minuten fortgesetzt, wenn keine Taste gedrückt wird. Anschließend hört er automatisch auf und wartet bis zur gleichen Weckalarmzeit am nächsten Tag.

Aktionen für die Schlummerfunktion:
- Drücken der Taste SNOOZE (4) während des Weckalarms aktiviert die Schlummerfunktion. Der Summer- oder der Radio-Weckton werden ausgeschaltet.
- Das Schlummer-Interval beträgt 9 Minuten (schließt nicht den zweiten Weckalarm ein)
- Die Schlummerfunktion wird fortsetzt, bis die Taste EIN/AUS gedrückt wird, um den Weckalarm auszuschalten. Der Summer- oder der Radio-Weckton wird automatisch nach 30 Minuten ausgeschaltet.

Funktion Hintergrundbeleuchtung des Displays AN/AUS:
- Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1). Die Kontrollleuchte für das LED-Display wird eingeschaltet und das Display schaltet sich nach 15 Sekunden automatisch ab. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display für weitere 15 Sekunden einzuschalten.
- Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1). Die Kontrollleuchte für das LED-Display wird ausgeschaltet und die Funktion abgebrochen.

AUTOMATISCHER WECHSEL DER ANZEIGE:

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Radio die Taste VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8) und halten sie 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen für die Zeitanzeige aufzurufen. Das Jahr wird angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um Monat/Tag/Temperatur anzuzeigen. Das Display kehrt nach 5 Sekunden automatisch zur Uhrzeitanzeige zurück.

siehe Abb. 2:
YEAR Indicator = JAHR-Anzeige
MONTH Indicator = MONAT-Anzeige
DAY Indicator = TAG-Anzeige

DEUTSCH

m_2421-4_v01.indd 6-7 12-8-8 下午2:29

RADIO

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste EIN/AUS (9).
Stellen Sie mit Tune+ oder Tune- den gewünschten UKW-Sender ein. Wenn Sie Tune+ oder Tune- für eine Sekunde gedrückt halten und wieder loslassen, wird das Gerät automatisch den nächsten Sender suchen.
Drücken Sie zum Ausschalten des Radios die Taste EIN/AUS (9).

EINSTELLEN/AUFRUFEN DER VORBELEGTEN RADIOSENDER

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste EIN/AUS (9).
Stellen Sie mit der Taste Tune+ oder Tune- den gewünschten UKW-Sender ein.
Drücken Sie die Taste MEMORY SET/MEMORY+ (1). „P01“ blinkt im Display.
Bestätigen Sie den vorbelegten Sender durch erneutes Drücken der Taste MEMORY SET/MEMORY+ (1).
Wiederholen Sie Schritt 2 bis 4 zum Einstellen weiterer vorbelegter Sender.
Das Gerät kann max. 10 UKW-Sender vorbelegen.
Wenn „P01-P10“ blinkt, drücken Sie die Taste Tune+ oder Tune-, um die Vorbelegungs-Speicherplatznummer zu wählen.

Hinweis:
Achten Sie darauf, dass die UKW-Antenne für den besten UKW-Empfang vollständig abgewickelt wurde.

EINSCHLAFFUNKTION

Drücken Sie während der Radiowiedergabe die Taste SNOOZE/SLEEP (4), um den Einschlafmodus aufzurufen. Sie können den Einschlaftimer durch Drücken der Taste SNOOZE/SLEEP (4) von 90 Min. bis zu 15 Min. einstellen. Das Gerät schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch aus.

SCHLUMMER-TIMERFUNKTION (COUNTDOWN-TIMER)

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Radio die Taste MEMORY/MEMORY+/NAP/ AUTO OFF DISPLAY (1), um den Schlummer-Timermodus einzuschalten. Die Schlummerzeit wird bis zu 5 Sekunden angezeigt. Drücken Sie innerhalb der 5 Sekunden die Taste MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1), um die Zeitdauer auf 90 Min. bis 10 Min. zu ändern.
Der Weckalarm ertönt für 30 Sekunden und schaltet sich anschließend automatisch aus. Drücken Sie zum Ausschalten des Weckalarms die Taste EIN/AUS (9).

Drücken der Taste MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) hat während Weckfunktion keine Wirkung. Zum Abbrechen der Schlummer-Timerfunktion drücken Sie die Taste EIN/AUS (9).

Anmerkung:
Bei Verwendung der NAP-Funktion des Weckers kann die Wecklicht-Funktion nicht verwendet werden.

PROJEKTIONSEINHEIT

- Einstellen der Schärfe: Stellen Sie Helligkeit/Schärfe der projizierten Uhrzeit ein, indem Sie das Einstellrädchen so lange drehen, bis die projizierte Zeit gut an der Wand oder Decke zu erkennen ist.
- Passen Sie die Projektionsrichtung an.
- Um das projizierte Bild um 180° zu drehen, drücken Sie die Taste 180° DREHEN (22).
- Um die Projektion zwischen Uhrzeit und Temperatur umzuschalten, drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste PROJEKTIONSZEIT 180 DREHEN/ZEIT-TEMPERATUR (22).

HINWEIS: DIE UHRZEIT WIRD AUF WAND ODER DECKE EINES ABGEDUNKTELTEN RAUMS PROJIZIERT.

DIE MAXIMALE PROJEKTIONSREICHWEITE BETRÄGT 1-3 METER.

Sommerzeit/Winterzeit einstellen
In Ländern mit Sommer-/Winterzeit (DST) erlaubt der Radiowecker, diese über die DST-Funktion einzustellen.
Halten Sie im Standby-Modus die Taste >>/TUNE+/DST (7) 2 Sekunden lang gedrückt. Die Uhrzeit wird um eine Stunde vorgestellt.
Um die ursprünglichen Zeiteinstellungen wiederherzustellen, wiederholen Sie den Vorgang.

ZURÜCKSETZEN

Wenn das System nicht mehr reagiert oder in unregelmäßigen Abständen bzw. ständig die Funktion verweigert, könnte dies an elektromagnetischen Entladungen (ESD) oder einer Überspannung liegen, durch welche sich der interne Mikrocontroller automatisch heruntergefahren hat. Wenn dies passiert, ziehen Sie einfach das Netzkabel ab und entnehmen die Notbatterie aus dem Gerät. Warten Sie mindestens 3 Minuten lang und nehmen Sie das Gerät genau wie bei der Erstinstallation in Betrieb.

ACHTUNG

1. Kein offenes Feuer, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät stellen.
2. Das Gerät nicht in geschlossenen Bücherschränken oder Regalen ohne ausreichende Belüftung aufstellen.
3. Der Netzstecker dient zur Unterbrechung der Stromversorgung und muss weiterhin betriebsbereit bleiben.
4. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen behindert werden, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw.
5. Das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten schützen. Auf dem Gerät dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, abgestellt werden.
6. Die UKW-Antenne nicht an eine Außenantenne anschließen.
7. Das Gerät vor direktem Sonnenlicht, hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder mechanischen Erschütterungen schützen und nicht in staubigen Umgebungen aufstellen.
8. Das Gehäuse des Geräts nicht mit Scheuermitteln, Benzol, Verdünner oder anderen Lösungsmitteln reinigen. Zum Reinigen mit einem milden, nicht-scheuernden Reinigungsmittel und einem sauberen, weichen Tuch abwischen.
9. Niemals Kabel, Nadeln oder ähnlicher Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Geräts stecken.
10. Unterbrechen der Stromversorgung: Der Netzstecker dient zum Anschluss an die Stromversorgung und muss weiterhin betriebsbereit bleiben.
11. Die Batterien dürfen nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, Feuer usw.
12. Klasse 1 LED-Produkt.

VORSICHT

Falsch eingesetzte Batterien können explodieren.
Nur mit einem identischen oder ähnlichen Batterietyp ersetzen.

SPEZIFIKATIONEN

Frequenzbereiche:	FM 87.5-108MHz
Stützbatterie:	3V (1x3V CR2032 Lithium Batterie) (nicht mitgeliefert)
Stromversorgung:	AC 230V ~ 50Hz
Temperaturbereich innen:	0 bis 50°C oder 32 bis 122°F

m_2421-4_v01.indd 9 12-8-8 下午2:29

РУССКИЙ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЧАСЫ С FM РАДИО И ТЕРМОМЕТРОМ С ПРОЕКЦИЕЙ НА ЖКД

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ (смотрите рис. 1)

1. ПАМЯТЬ/ПАМЯТЬ+/КОРОТКИЙ СОН/АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЯ
2. БУДИЛЬНИК 1 ВКЛ/ВЫКЛ
3. БУДИЛЬНИК 2 ВКЛ/ВЫКЛ
4. ДРЕМА/СОН/РЕГУЛЯТОР ПОДСВЕТКИ
5. УСТАНОВИТЬ/ТЕМПЕРАТУРА
6. <</УСТАНОВКА-/ГОД/МЕСЯЦ/ ДЕНЬ
7. >>/УСТАНОВКА+/ ЛЕТНЕЕ,ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ/ ЦЕЛЬСИЙ- ФАРРЕНГЕЙТ
8. ГРОМКОСТЬ ВВЕРХ/ ПОКАЗЫВАЕТЬ ВКЛЮЧЕНИЕ, ВЫКЛЮЧЕНИЕ АВТОМАТИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ
9. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
10. ГРОМКОСТЬ ВНИЗ
11. ДИСПЛЕЙ
12. БАТАРЕЙНЫЙ ОТСЕК (СЗАДИ УСТРОЙСТВА)
13. АБАЖУР
14. ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА (СЗАДИ УСТРОЙСТВА)
15. ДИНАМИК
16. ТЕМПЕРЕТУРНЫЙ ДАТЧИК (ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ)
17. FM АНТЕННА
18. КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ОТ СЕТИ
19. УСТАНОВИТЬ ВЫСОКУЮ ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТА
20. УСТАНОВИТЬ НИЗКУЮ ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТА
21. СВЕТ ВКЛ/ВЫКЛ
22. ВРЕМЯ ПРОЕЦИРОВАНИЯ ПОВОРОТ НА 180°/ВРЕМЯ-ТЕМПЕРАТУРА
23. ПРОЕКЦИЯ ВКЛ/ВЫКЛ
24. НАСТРОЙКА ФОКУСИРОВКИ ПРОЕКТОРА

СВЕТОДИОДНЫЙ ДИСПЛЕЙ

A. ИНДИКАТОР ПОСЛЕ ПОЛУДНЯ
B. ИНДИКАТОР ГОТОВНОСТИ
C. ИНДИКАТОР БУДИЛЬНИК 1
D. ИНДИКАТОР МГц
E. ИНДИКАТОР БУДИЛЬНИК 2
F. УКАЗАТЕЛЬ ВРЕМЕНИ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Подключите шнур сетевого питания к сетевой розетке. Данный прибор имеет систему резервного питания от батареек, для которой необходимо 1x3В CR2032 плоских литиевых батареек (не входят в комплект поставки). Вставьте батарейки в отсек, соблюдая полярность (+ и -) на терминалах батареек и соответствующих терминалах на панели батарейного отсека. При отключении электричества часы автоматически переключаются на питание от батареек, память часов и таймера сохранится. При возобновлении подали электроэнергии, часы снова переключаются на питание от сети.

НАЧАЛО РАБОТЫ

РУЧНАЯ УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И КАЛЕНДАРЯ.

A. Установка времени и календаря – нажмите кнопку установки ВРЕМЕНИ (5) в нормальный режим, а затем, подержав ее нажатой 2 секунды, войдите в режим установки времени, после входа в режим установки кнопкой Время (5) меняйте режимы в следующем порядке:

Нормальный ➞ Год ➞ Месяц ➞ День ➞ 12/24 часа ➞ Час реального времени ➞ Минуты реального времени ➞ Нормальный

Действия (во время регулировки данных):
- Нажмите <</Установка- кнопку (6) для регулировки данных назад.
- Нажмите >>/Установка+ кнопку (7) для регулировки данных вперед.
- Нажмите 2 секунды кнопку << or >> для автоматического движения вперед.

B. Для установки Будильника 1 и Будильника 2 – в нормальном режиме нажмите кнопки установки (2/3) на 2 секунды для входа в режим установки

будильников, после входа в режим установки, переключайте режимы в следующем порядке:

Нормальный ➞ Буд.1 час ➞ Буд. 1 Минуты ➞ Буд 1 ежедневный сигнал ➞ Буд. 1 побудка сигналом ➞ Буд. 1 побудка радио ➞ Буд 1 громкость радио побудки ➞ Свет ➞ Интенсивность света ➞ Нормальный

Нормальный ➞ Буд.2 час ➞ Буд 2 Минуты ➞ Буд 22 ежедневный сигнал ➞ Буд. 2 побудка сигналом ➞ Буд.2 побудка радио ➞ Буд 2 громкость радио побудки ➞ Свет ➞ Интенсивность света ➞ Нормальный

Выберите ежедневную побудку из нижеприведенного списка
1-5: понедельник - пятница
1-7: всю неделю
6-7: суббота, воскресение
1-1: один из дней недели

Действия (во время регулировки данных):
- Нажмите <</Установка- кнопку (6) для регулировки данных назад.
- Нажмите >>/Установка+ кнопку (7) для регулировки данных вперед.
- Нажмите 2 секунды кнопку << or >> для включения автоматически вперед.

Световой сигнал пробуждения:
Свет загорится за 5 минут до установленного времени будильника. Свет начнет гореть слабо, и постепенно его интенсивность будет увеличиваться до максимального уровня.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПОБУДКИ И ФУНКЦИЯ ДРЕМЫ

Продолжительность побудки – звуковая побудка или побудка по радио продлятся 30 минут, если не нажимаются другие кнопки, затем автоматически замолчат, и будут ждать до следующей побудки или следующего дня.

Действия по дреме:
- Во время побудки нажмите кнопку Дремы (4) - сработает функция дремы, звуковая побудка или радио побудка завершатся.
- Интервал дремы равен 9 минут (не считая второй установки)
- Сигнал появится снова до нажатия выключателя для общего выключения. Звуковая побудка или радио побудка автоматически прекратятся через 30 минут.

Функция вкл/выкл подсветки дисплея:
- Нажмите кнопку Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) и удерживайте ее в течение 3-х секунд, светодиодный индикатор дисплея погаснет автоматически через 15 секунд. Нажатие любой кнопки позволит удерживать светодиодный дисплей в рабочем состоянии в течение 15 секунд.
- Для отмены данной функции нажмите кнопку Memory Set/Memory+/ Display light auto ON-OFF/NAP (1) и удерживайте ее в течении 3-х секунд, светодиодный индикатор дисплея погаснет.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ОТОБРАЖАЕМОЙ ИНФОРМАЦИИ:

Чтобы войти в режим автоматического изменения времени на дисплее, в режиме выключенного радио нажмите кнопку VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8) и удерживайте ее более 2-х секунд для отображения Года и снова нажмите для отображения Месяца/Даты/Температуры, дисплей вернется в режим времени через 5 секунд.

смотрите рис. 2:
YEAR Indicator = Индикатор ГОД
MONTH Indicator = Индикатор МЕСЯЦ
DAY Indicator = Индикатор ДЕНЬ

РУССКИЙ

m_2421-4_v01.indd 10-11 12-8-8 下午2:29

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

Включите устройство выключателем (9).
Для выбора желаемой FM станции пользуйтесь кнопками Установка+ или Установка-. Если вы нажмете и подержите секунду кнопку Установка+ или Установка-, устройство само перейдет на следующую широковещательную станцию.
Для выключения радио нажмите выключатель (9).

УСТАНОВИТЬ/ВЫЗВАТЬ РАДИО ПРЕДУСТАНОВКИ

Включите устройство выключателем (9).
Для выбора желаемой FM станции пользуйтесь кнопками Установка+ или Установка-.
Нажмите кнопку Память/Память+; на дисплее заморгает “P01”.
Снова нажмите кнопку Память/Память+ для установки первой станции.
При помощи шагов 2…4 установите остальные станции.
Устройство может установить до 10 FM станций.
Если моргают “P01-P10”, кнопками Установка+ или Установка- выберите нужную установленную станцию.

Примечание:
Для лучшего приема FM антенну необходимо развернуть и выложить на всю длину.

ОПЕРАЦИИ СО СНОМ

Слушая радио, нажмите кнопку Дрема/Сон (4) для входа в режим сна. Той же кнопкой (4) вы можете установить время работы радио от 90 до 15 минут, после чего оно автоматически выключится по истечении установленного времени.

ТОС ТАЙМЕР (ТАЙМЕР ОБРАТНОГО СЧЕТА)

При выключенном радио нажмите кнопку (1) ПАМЯТЬ/ПАМЯТЬ+/КОРОТКИЙ СОН/АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЯ
на режим ТОС, режим ТОС продержится 5 секунд, поэтому в это время нажмите еще раз кнопку (1) ПАМЯТЬ/ПАМЯТЬ+/КОРОТКИЙ СОН/ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЯ и вы сможете изменить время счета в пределах 90мин.-10мин.
Зумер будет звучать примерно 30 минут и потом автоматически умолкнет.
Для более раннего выключения зумера нажмите общий выключатель (9).

Нажмите кнопку (1) ПАМЯТЬ/ПАМЯТЬ+/КОРОТКИЙ СОН/АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДИСПЛЕЯ, что во время побудки не имеет эффекта.
Выключателем (9) выключите функцию ТОС.

Примечание:
При использовании режима будильника «Короткий сон» функция светового сигнала пробуждения не активна.

ПРОЕКТОР:

- Настройка фокусировки: Установите яркость проектора часов/фокусируйте путем регулировки яркости/фокусируйте регулировочное колесико до тех пор, пока проецируемое время не будет отображаться на потолке или стене. Настройте направление проецирования.
- Чтобы повернуть проецируемое изображение на 180°, нажмите кнопку поворота на 180° (22).
- Чтобы изменить время проецирования или температуру, нажмите кнопку ВРЕМЯ ПРОЕЦИРОВАНИЯ ПОВОРОТ НА 180°/ВРЕМЯ-ТЕМПЕРАТУРА и удерживайте ее в течение 2-х секунд (22).

ПРИМЕЧАНИЕ: ИЗОБРАЖЕНИЕ ВРЕМЕНИ ПРОЕЦИРУЕТСЯ НА ПОТОЛОК ИЛИ СТЕНУ В ЗАТЕМНЕННОЙ КОМНАТЕ.

МАКСИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ ПРОЕЦИРОВАНИЯ – 3-9 ФУТОВ (1-2,7М).

Выбор режима перехода на летнее время
Для стран с переходом на летнее время в радиочасах имеется функция перехода на летнее время, позволяющая установить летнее время.
В режиме ожидания нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку >>/TUNE+/DST (>>/НАСТРОЙКА +/ПЕРЕХОД НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ) (7). Часы переведутся на один час вперед.
Чтобы выйти из режима перехода на летнее время, повторите вышеуказанные действия.

ПЕРЕНАСТРОЙКА

Если система не отвечает, работает не точно или в прерывистом режиме, возможно, произошел электростатический разряд или скачок напряжения, повлекший за собой автоматическое отключение внутреннего микроконтроллера. В этом случае просто отсоедините кабель питания переменного тока и выньте резервную батарею системы, подождите не менее 3-х минут, а затем настройте прибор так, как будто он совершенно новый.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не устанавливайте на аппарат открытое пламя, например, зажженные свечи.
2. Не устанавливайте аппарат в узкие ящики или полки с плохой вентиляцией.
3. Там, где в качестве отключающего устройства используется сетевая вилка, вилка должна оставаться ясно работоспособной.
4. Не закрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, салфетки, занавески и т.д.
5. Не подвергайте водным брызгам и каплям и не ставьте на аппарат сосуды с жидкостью, такие, как вазы.
6. Не подключайте FM антенну к внешней антенне.
7. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, очень высокой или низкой температуре, влаге, вибрации и не ставьте там, где много пыли.
8. Для очистки не используйте абразивы, бензин, растворители и другие разбавители. Для очистки пользуйтесь чистым, неабразивным детергентом и чистой мягкой тряпочкой.
9. Никогда не вставляйте проволоку, булавки или другие такие объекты в вентиляционные отверстия или другие отверстия устройства.
10. Отключите предупреждающий сигнал устройства: Сетевая вилка используется как подключающее устройство, поэтому оно должно быть готовым к работе.
11. Батарейки не должны подвергаться слишком высокой температуре, как солнечные лучи, огонь и тому подобное.
12. Светодиодная продукция первого класса.

ОСТОРОЖНО

Если батарейку заменить неправильно – существует опасность взрыва. Заменяйте только тем же самым или эквивалентным типом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частотный диапазон:	FM 87.5-108МГц
батарейки резервного питания:	3В (1x3В CR2032 плоские литиевые батарейки) (не прилагаются)
Источник питания:	AC 230В ~ 50Гц
Диапазон температуры для закрытых помещений:	от 0 до 50°C или от 32 до 122°F

СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.

m_2421-4_v01.indd 13 12-8-8 下午2:29

POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI
RADIO Z ZEGAREM FM I TERMOMETREM

OPIS URZĄDZENIA (patrz il. 1)

1. PAMIĘĆ/PAMIĘĆ+/NAP/AUTO WYŁ. WYŚWIETLACZA
2. WYŁĄCZNIK WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA ALARMU 1
3. WYŁĄCZNIK WŁĄCZANIA/ WYŁĄCZANIA ALARMU 2
4. DRZEMKA/ZASYPIANIE/ ŚCIEMNIANIE
5. USTAWIENIA/TEMPERATURA
6. <</STROJENIE-/ROK/MIESIĄC/ DZIEŃ
7. >>/STROJENIE+/DST/C-F
8. GŁOŚNIEJ/WYŚWIETLENIE AUTO ZMIANA WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE
9. ON/OFF (WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE)
10. CISZEJ
11. WYŚWIETLACZ
12. PRZEDZIAŁ BATERII (Z TYŁU URZĄDZENIA)
13. KLOSZ LAMPY
14. ETYKIETA KLASYFIKACJI (TYŁ URZĄDZENIA)
15. GŁOŚNIK
16. CZUJNIK TEMPERATURY (W POMIESZCZENIU)
17. ANTENA FM
18. SZNUR ZASILANIA AC
19. ZWIĘKSZENIE INTENSYWNOŚCI ŚWIATŁA
20. ZMNIEJSZENIE INTENSYWNOŚCI ŚWIATŁA
21. WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ŚWIATŁA
22. OBRÓT PROJEKCJI CZASU O 180°/ CZAS-TEMPERATURA
23. WŁ./WYŁ. PROJEKCJI
24. REGULACJA OSTROŚCI JEDNOSTKI PROJEKTORA

WYŚWIETLACZ LED

A. WSKAŹNIK PM
B. PRZYCISK GOTOWOŚCI
C. WSKAŹNIK ALARM 1
D. WSKAŹNIK MHz
E. WSKAŹNIK ALARM 2
F. WSKAŹNIK CZASU

PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Podłącz kabel zasilania do gniazda sieciowego. Niniejsze urządzenie jest wyposażone w układ rezerwowego zasilania, do uruchomienia którego potrzebne są 1 płaskie baterie litowe 3-woltowe, model CR2032 (nie załączone w opakowaniu). Umieść baterie w komorze, upewniając się, że ich biegunowość odpowiada przyłączom wewnątrz komory: dodatnim i ujemnym (+ oraz -). Na wypadek przerwy w dopływie energii elektrycznej, zegar automatycznie przełączy się na zasilanie bateriami, a pamięć zegara i czasomierza nie ulegnie wykasowaniu. Kiedy dopływ energii elektrycznej zostanie przywrócony, zegar znów przełączy się w tryb zasilania prądem zmiennym.

PIERWSZE KROKI

RĘCZNE USTAWIANIE CZASU I KALENDARZA

A. Ustawianie czasu i kalendarza – Nacisnąć przycisk ustawiania czasu (5) w trybie normalnym i przytrzymać przez 2 sekundy, by wejść w tryb ustawiania czasu, po wejściu w tryb ustawiania, nacisnąć przycisk ustawiania czasu (5), by zmienić następująco cykl trybu:

Normalny → Rok → Miesiąc → Dzień → 12/24 godz. → Czas rzeczywisty godzina → Czas rzeczywisty min. → normalny

Działanie (w trakcie korekty daty):
- Nacisnąć przycisk <</Tune (strojenie)- (6) dla skorygowania wartości wstecz
- Nacisnąć przycisk <</Tune (strojenie)+ (7) dla skorygowania wartości w przód
- Przytrzymać przycisk << lub >> przez 2 sekundy, by umożliwić automatyczną zmianę w przód.

B. Ustawianie Alarm 1 i Alarm 2 – Nacisnąć przycisk ustawiania alarmu (2/3), w trybie normalnym i przytrzymać przez 2 sekundy, by wejść w tryb ustawiania alarmu,

po wejściu w tryb ustawiania, nacisnąć przycisk ustawiania alarmu (2/3), by zmienić następująco cykl trybu:

Normal (Normalny → AL 1 godz. → AL 1 min. → AL 1 Alarm tygodniowy → AL 1 brzęczyk budzenia → AL 1 budzenie radiem → AL 1 głośność budzenia radiem → Światło → Intensywność światła → normalny)

Normal (Normalny → AL 1 godz. → AL 1 min. → AL 1 Alarm tygodniowy → AL 2 brzęczyk budzenia → AL 2 budzenie radiem → AL 2 głośność budzenia radiem → Światło → Intensywność światła → normalny)

Ustawianie alarmu tygodniowego jak niżej
1-5: Poniedziałek do piątku
1-7: Cały tydzień
6-7: Sobota i niedziela
1-1: Jeden dzień w tygodniu

Działanie (w trakcie korekty daty):
- Nacisnąć przycisk <</Tune (strojenie) (6) dla skorygowania wartości wstecz.
- Nacisnąć przycisk <</Tune (strojenie) (7) dla skorygowania wartości w przód.
- Przytrzymać przycisk << lub >> przez 2 sekundy, by umożliwić automatyczną zmianę w przód.

Światło budzika:
Światło zacznie świecić na 5 minut przed ustawionym czasem budzika. Poziom intensywności światła będzie zwiększał się od minimalnego do ustawionego maksymalnego poziomu.

CZAS TRWANIA ALARMU I FUNKCJA DRZEMKI

Czas trwania alarmu – alarm brzęczykiem lub radiowy będzie aktywny przez 30 minut, jeśli nie zostanie naciśnięty jakiś klawisz, następnie zatrzyma się automatycznie i uruchomi ponownie o tej samej porze alarmu następnego dnia.

Działanie drzemki:
- W trakcie alarmu naciśnięcie przycisku drzemki (4) uruchomi funkcję drzemki, alarm brzęczykiem lub radiem zatrzyma się.
- Czas drzemki wynosi 8 minut (nie licząc drugiego przesunięcia)
- Tryb drzemki będzie kontynuowany dopóki naciśnięcie przycisku WŁĄCZENIE/ WYŁĄCZENIE nie wyłączy alarmu brzęczykiem lub radiem i nie zostanie zatrzymane automatycznie po 30-stu minutach.

WŁ./WYŁ. podświetlenia wyświetlacza:
- Przytrzymaj przycisk Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) przez 3 sekundy, zaświeci się wskaźnik wyświetlacza. Wyświetlacz LED zgaśnie automatycznie po 15 sekundach. Naciśnij dowolny przycisk, aby włączyć wyświetlacz LED na 15 sekund.
- Przytrzymaj przycisk Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) przez 3 sekundy, wskaźnik wyświetlacza zgaśnie, potwierdzając wyłączenie tej funkcji.

AUTOMATYCZNA ZMIANA ZAWARTOŚCI WYŚWIETLACZA:

Jeżeli urządzenie nie pracuje w trybie radia, naciśnij przycisk VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8) i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy, aby wejść do trybu automatycznej zmiany wyświetlanego czasu. Zostanie wyświetlony Rok, ponowne naciśnięcie przywoła miesiąc/dzień/temperaturę. Wyświetlacz powróci do wyświetlania czasu po upłynięciu 5 sekund.

patrz il. 2:
YEAR Indicator = Wskaźnik ROKU
MONTH Indicator = Wskaźnik MIESIĄCA
DAY Indicator = Wskaźnik DNIA

POLSKI

m_2421-4_v01.indd 15 12-8-8 下午2:29

SŁUCHANIE RADIA

Nacisnąć przycisk włączenia ON/OFF (9), by urządzenie włączyć.
W celu wybrania właściwej stacji FM korzystać z przycisku Tune (strojenie) + lub Tune (strojenie) -. Przy przytrzymaniu przycisku Tune+ lub Tune- przez sekundę i zwolnieniu, urządzenie automatycznie będzie wyszukiwać następną nadającą stację.
Nacisnąć przycisk włączenia ON/OFF (9), by radio wyłączyć.

USTAWIANIE/WYWOŁYWANIE USTAWIONYCH STACJI RADIOWYCH

Nacisnąć przycisk włączenia ON/OFF (9), by urządzenie włączyć.
W celu wybrania właściwej stacji FM korzystać z przycisku Tune+ lub Tune- (strojenie).
Nacisnąć przycisk memory/memory+ (pamięć); "P01" będzie na wyświetlaczu migotać.
Ponowne naciśnięcie przycisku memory/memory+ spowoduje wpisanie do pamięci.
Powtarzać kroki 2 do 4, by ustawić w pamięci dalsze stacje.
Urządzenie może zapamiętać łącznie 10 stacji FM.
Gdy "P01-P10" migocze, nacisnąć przycisk Tune+ lub Tune- (strojenie), by wybrać numer zapamiętania.

Uwaga:
Upewnić się, że antena FM jest kompletnie rozwinięta i rozciągnięta dla najlepszego odbioru FM.

DZIAŁANIE ZASYPIANIA

Przy słuchaniu radia, nacisnąć przycisk Snooze/Sleep (drzemka/zasypianie) (4), by wejść do trybu zasypiania, Można skorygować timer zasypiania z 90min. na 15min., naciskaniem przycisku Snooze/Sleep (4). Urządzenie wyłączy się automatycznie po ustawionym czasie.

DZIAŁANIE FUNKCJI TIMERA DRZEMKI (TIMER ODLICZAJĄCY)

W trybie wyłączenia radia, nacisnąć przycisk PAMIĘĆ/PAMIĘĆ+/NAP/AUTO WYŁ. WYŚWIETLACZA (1), by włączyć tryb NAP (drzemki), czas drzemki będzie pokazywany przez 5 sekund, w ciągu 5 sekund nacisnąć przycisk MEMORY/ MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1), przycisk może zmienić czas trwania z 90min. do 10min.
Brzęczyk alarmu będzie działał przez 30min. a następnie wyłączy się automatycznie.
By zatrzymaćfunkcję drzemki nacisnąć przycisk ON/OFF (włączenie/wyłączenie) (9).

Naciskanie przycisku PAMIĘĆ/PAMIĘĆ+/NAP/AUTO WYŁ. WYŚWIETLACZA (1) w trakcie działania alarmu nie odnosi skutku. Nacisnąć "ON/OFF" (zał./wył.) dla przerwania funkcji drzemki.

Uwaga:
Podczas korzystania z odliczania czasu funkcja sygnału świetlnego będzie niedostępna.

JEDNOSTKA PROJEKTORA

- Ustawianie ostrości: wyreguluj jasność/ostrość zegara projektora, posługując się pokrętłem regulacji jasności/ostrości projektora – do momentu uzyskania czytelnego obrazu na suficie lub ścianie.
- Zmiana położenia projekcji.
- Aby obrócić wyświetlany obraz o 180°, naciśnij przycisk obrotu projekcji o 180° (22).
- Aby przełączyć wyświetlany obraz na czas lub temperaturę, przez co najmniej 2 sekundy przytrzymaj przycisk OBRÓT PROJEKCJI O 180°/CZAS-TEMPERATURA (22).

UWAGA: OBRAZ WIDOCZNY BĘDZIE NA ŚCIANIE LUB SUFICIE WYCIEMNIONEGO POKOJU.
MAKSYMALNA ODLEGŁOŚĆ PROJEKCJI WYNOSI 1-3 METRY.

Wybór trybu DST (czas letni)
Radiobudzik pozwala zachować zgodność czasu w krajach, w których stosowany jest czas letni, dzięki trybowi czasu letniego.
W trybie czuwania naciśnij i przytrzymaj przycisk >>/TUNE+/DST (>>/STROJENIE+/ CZAS LETNI) (7), przez 2 sekundy. Zegar przesunie się o jedną godzinę.
Aby wyjść z trybu DST ponownie wykonaj powyższą operację.

RESETOWANIE

Jeżeli urządzenie nie odpowiada lub działa niewłaściwie lub w sposób przerywany, mogło dojść do wyładowania elektrostatycznego lub przepięcia, które spowodowało automatyczne wyłączenie wewnętrznych układów elektronicznych. W takiej sytuacji należy odłączyć przewód zasilający i wyjąć baterię podtrzymującą, odczekać co najmniej 3 minuty, a następnie ponownie ustawić parametry urządzenia, postępując tak samo jak przy pierwszym uruchomieniu.

OSTRZEŻENIE

1. Nie stawiać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takiego jak świece.
2. Nie stawiać urządzenia w zamkniętych półkach lub stojakach bez właściwej wentylacji.
3. Wtyczka zasilania służy do odłączenia urządzenia i powinno być zawsze możliwe jej łatwe wyjęcie.
4. Wentylacja nie może być utrudniona przykryciem otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony itd.
5. Urządzenie nie może być narażone na kapanie wody lub jej rozbryzgi a przedmioty napełniane cieczą, takie jak, wazony nie powinny być na urządzeniu stawiane.
6. Nie podłączać anteny FM do anteny zewnętrznej.
7. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie naświetlenie słoneczne, bardzo wysoką lub niską temperaturę, wilgoć, wibracje lub zapylone środowisko.
8. Nie używać do czyszczenia powierzchni środków szorujących, benzenu ani innych rozpuszczalników. Do czyszczenia stosować łagodny, nie szorujący, roztwór detergentu i czystej miękkiej ściereczki.
9. Nigdy nie próbować wkładania drutu, szpilek lub innych takich przedmiotów do otworów wentylacyjnych ani otwarć urządzenia.
10. Ostrzeżenie o odłączaniu urządzenia: Wtyczka sieciowa jest stosowana jako połączenie, powinna więc być zawsze gotowa do użycia.
11. Bateria nie powinna być narażana na nadmierne gorąco, takie jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień itp..
12. Produkt diodowy Klasy 1.

PRZESTROGA

Przy niewłaściwej wymianie baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji.
Wymieniać tylko na ten sam typ, lub równoważny.

DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości:	FM 87.5-108MHz
Zasilanie awaryjne:	3V (1 płaskie 3-woltowe baterie litowe, CR2032) (nie załączone w opakowaniu)
Źródło zasilania:	AC 230V ~ 50Hz
Zakres temperatur wewnątrz pomieszczeń:	0 do 50°C lub 32 do 122°F

m_2421-4_v01.indd 16-17 12-8-8 下午2:29

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
FM RADIO SAT SA TEMPERATUROM

POLOŽAJ KONTROLNIH DUGMADI (vidi sliku 1)

1. MEMORIJA/MEMORIJA+/NAP/ AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE PRIKAZA
2. PODEŠAVANJE UKLJUČIVANJA/ ISKLJUČIVANJA ALARMA 1
3. PODEŠAVANJE UKLJUČIVANJA/ ISKLJUČIVANJA ALARMA 2
4. DREMANJE/SPAVANJE/ PRIGUŠIVANJE
5. PODEŠAVANJE/TEMPERATURA
6. <</PRETRAŽIVANJE-/GODINA/ MESEC/DAN
7. >>/PRETRAŽIVANJE+/DST/C-F
8. POJAČAVANJE/UKLJUČIVANJE AUTOMATSKE PROMENE EKRANA
9. UKLJUČENO/ISKLJUČENO
10. UTIŠAVANJE
11. EKRAN
12. ODELJAK ZA BATERIJE (ZADNJI DEO UREĐAJA)
13. SENILO LAMPE
14. OZNAKA NAPONA (ZADNJI DEO UREĐAJA)
15. ZVUČNIK
16. SENZOR TEMPERATURE (U ZATVORENOM)
17. FM ANTENA
18. STRUJNI KABL
19. DA BISTE PODESILI VISOK INTENZITET SVETLA
20. DA BISTE PODESILI NIZAK INTENZITET SVETLA
21. SVETLO UKLJUČENO/ISKLJUČENO
22. OKRETANJE PROJEKCIJE VREMENA ZA 180°/VREME-TEMPERATURA
23. PROJEKCIJA UKLJUČENA/ ISKLJUČENA
24. PODEŠAVANJE FOKUSA JEDINICE ZA PROJEKTOVANE

LED DISPLEJ

A. PM INDIKATOR
B. INDIKATOR REŽIMA MIROVANJA
C. INDIKATOR ALARMA 1
D. MHz INDIKATOR
E. INDIKATOR ALARMA 2
F. INDIKATOR VREME

POVEZIVANJE NAPAJANJA

Uključite kabl za napajanje u izvor naizmenične struje. Ovaj uređaj poseduje pomoćni sistem na baterije, koji radi na 1x3V CR2032 Flat litijum baterije (ne isporučuju se uz uređaj).Ubacite bateriju u odgovarajući odeljak i proverite da li su pozitivni i negativni (+ i -) terminali baterije povezani na odgovarajuće terminale na pločici odeljka. Ukoliko dođe do nestanka struje sat se automatski prebacuje na napajanje iz baterije, a sat i memorija tajmera nastavljaju sa radom. Čim struja dođe, sat se ponovo prebacuje na napajanje naizmeničnom strujom.

POČETAK RADA

RUČNO PODEŠAVANJE VREMENA I KALENDARA

A. Podešavanje vremena i kalendara – Pritisnite taster za podešavanje vremena (5) u normalni režim i zadržite na 2 sekunde da uđete u režim podešavanja tačnog vremena. Nakon što uđete u režim za podešavanje, pritisnite taster za podešavanje vremena (5) da promenite režim u ciklusu na sledeći način:

Normalno → Godina → Mesec → Dan → 12/24H → Tačno vreme sat → Tačno vreme minut → Normalno

Postupak (tokom podešavanja podataka):
- Pritisnite << taster za pretraživanje- (6) da podestite podatke unazad.
- Pritisnite >>/taster za pretraživanje+ (7) da podesite podatke unapred.
- Zadržite taster << ili >> na 2 sekunda da omogućite automatsko pretraživanje.

B. Podešavanje Alarma 1 i Alarma 2– Pritisnite taster za podešavanje alarma (2/3) tokom normalnog režima i zadržite na 2 sekunde da uđete u režim podešavanja alarma. Nakon što uđete u režim za podešavanje, pritisnite taster za alarma (2/3) da promenite režim u ciklusu na sledeći način:

Normalno → AL 1 Sat → AL 1 Minut → Al 1 Alarm za radni dan → AL 1 ton buđenja → AL 1 buđenje uz radio → AL 1 jačina zvuka buđenja uz radio → Svetlo → Intenzitet svetla → Normalno

Normalno → AL 2 Sat → AL 2 Minut → Al 2 Alarm za radni dan → AL 2 ton buđenja → AL 2 buđenje uz radio → AL 2 jačina zvuka buđenja uz radio → Svetlo → Intenzitet svetla → Normalno

Odaberite režim rada alarma preko nedelje na sledeći način:
1-5: Ponedeljak - petak
1-7: Cela nedelja
6-7: Subota i nedelja
1-1: Jedan dan u nedelji

Postupak (tokom podešavanja podataka):
- Pritisnite << taster za pretraživanje- (6) da podestite podatke unazad.
- Pritisnite >>/taster za pretraživanje+ (7) da podesite podatke unapred.
- Zadržite taster << ili >> na 2 sekunda da omogućite automatsko pretraživanje.

Svetlo alarma za buđenje:
Svetlo će se upaliti 5 minuta pre podešenog vremena alarma. Intenzitet svetla će na početku biti na niskom nivou, a zatim će se postepeno povećavati do podešenog maksimalnog nivoa.

TRAJANJE ALARMA I FUNKCIJA DREMANJA

Trajanje alarma – Buđenje uz budilnik ili radio će se nastaviti tokom 30 minuta ako se nijedan taster ne pritisne, a onda će se automatski isključiti i ponovo uključiti na podešeno vreme buđenja za sledeći dan.

Postupak za dremanje:
- Tokom buđenja pritisnite taster dremanje (4) čime će se uključiti funkcija dremanja, a zvuk budilnika ili radija će prestati.
- Interval dremanja je 9 minuta (nije uključeno u drugoj postavci)
- Dre-manje će se nastaviti sve dok ne pritisnete taster za uključivanje/isključivanje da isključite budilnik ili radio alarm, koji će se automatski zaustaviti nakon 30 minuta.

Funkcija UKLJUČENO/ISKLJUČENO svetla na displeju:
- Pritisnite Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP dugme (1) i zadržite ga 3 sekunde. Upaliće se LED indikator displeja, a LED displej će se automatski isključiti nakon 15 sekundi. Pritisnite bilo koje dugme da biste zadržali LED displej 15 sekundi.
- Pritisnite Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP dugme (1) i zadržite ga 3 sekunde. LED indikator displeja će se ugasiti kako bi ova funkcija bila otkazana.

AUTOMATSKA PROMENA SADRŽAJA DISPLEJA:

U režimu isključenog radija, pritisnite VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/ OFF dugme (8) i zadržite ga 2 sekunde da biste ušli u režim automatske promene prikaza vremena da biste prikazali godinu. Pritisnite ponovo da biste prikazali mesec/ dan/temperaturu. Displej se vraća na prikaz vremena nakon 5 sekundi.
vidi sliku 2:

YEAR Indicator = Indikator GODINE
MONTH Indicator = Indikator MESECA
DAY Indicator = Indikator DANA

m_2421-4_v01.indd 18-19 12-8-8 下午2:29

SLUŠANJE RADIJA

Pritisnite taster isključeno/uključeno (9) da uključite radio.
Upotrebite tastere podešavanje+ i podešavanje- da odaberete željenu FM stanicu.
Ako pritisnete i zadržite taster podešavanje+ ili podešavanje- na jednu sekundu, a zatim otpustite, uređaj će automatski skenirati do naredne radio stanice.
Pritisnite taster isključeno/uključeno (9) da isključite radio.

KAKO DA PODESITE/REPRODUKUJETE UNAPRED PODEŠENE RADIO STANICE

Pritisnite taster isključeno/uključeno (9) da uključite radio.
Upotrebite tastere podešavanje+ i podešavanje- da odaberete željenu FM stanicu.
Pritisnite taster memorija/memorija+. Na ekranu će zatreperiti „P01“.
Ponovo pritisnite taster memorija/memorija+ da označite stanicu kao unapred podešenu.
Ponovite korake od 2 do 4 da unapred podesite još stanica.
Uređaj ukupno može unapred podesiti 10 FM stanica.
Kada treperi „P01-P10“, pritisnite taster podešavanje+ ili podešavanje- da izaberete broj unapre podešene stanice.

Napomena:
Vodite računa da FM antena bude potpuno odvijena i izvučena za najbolji FM prijem.

FUNKCIJA SPAVANJA

Prilikom slušanja radija pritisnite taster dremanje/spavanje (4) da uđete u režim spavanja. Možete podesiti vreme trajanja do uspavljivanja od 90 minuta do 15 minuta pritiskanjem tastera dremanje/spavanje (4). Uređaj će se automatski isključiti kad istekne odabrano vreme.

FUNKCIJA USPAVLJIVANJA (TAJMER ODBROJAVANJA)

Tokom režima isključenog radija, pritisnite taster MEMORIJA/MEMORIJA+/NAP/ AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE PRIKAZA (1) da pređete u režim dremanja. Vreme dremanja će biti prikazano u trajanju od 5 sekundi. Tokom tih 5 sekundi pritisnite taster MEMORIJA/MEMORIJA+/NAP/AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE PRIKAZA (1) da promenite trajanje od 90 minuta do 10 minuta.
Alarm će se začuti na 30 sekundi, a zatim će se automatski isključiti. Da zaustavite budilnik alarma, pritisnite taster za uključivanje/isključivanje (9).

Pritiskanje tastera MEMORIJA/MEMORIJA+/NAP/AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE PRIKAZA (1) nema učinka tokom operacije alarma. Press ON/OFF button (9) to cancel NAP function.

Napomena:
Kada se koristi NAP, alarm ne uključuje funkciju paljenja svetla za buđenje

JEDINICA ZA PROJEKCIJU

- Podešavanje fokusa: Podesite svetlinu/fokus projektovanog sata finim podešavanjem točkića za svetlinu/fokus dok projektovano vreme ne bude jasno prikazano na plafonu ili zidu.
- Podesite pravac projekcije.
- Da biste okrenuli projektovanu sliku za 180°, pritisnite dugme za okretanje za 180° (22).
- Da biste prešli sa prikaza vremena ili temperature, držite pritisnuto više od 2 sekunde dugme OKRETANJE PROJEKCIJE VREMENA ZA 180°/VREME-TEMPERATURA (22).

NAPOMENA: PROJEKTUJTE SLIKU VREMENA NA PLAFONU ILI ZIDU ZAMRAČENE PROSTORIJE.
MAKSIMALNA DALJINA PROJEKCIJE JE 1-3 METRA.

Izbor DST (letnje računanje vremena) režima
Za zemlje u kojima se koristi letnje računanje vremena (DST), radio časovnik nudi DST opciju za podešavanje letnjeg vremena.
U režimu pripravnosti pritisnite i zadržite >>/TUNE+/DST (>>/PODEŠAVANJE+/DST) dugme (7) 2 sekunde. Časovnik se pomera unapred za jedan sat.
Da biste izašli iz DST režima, ponovite radnju iznad.

RESETOVANJE

Ako sistem ne reaguje ili pokazuje znake isprekidanog ili haotičnog rada, možda je došlo do elektrostatičkog pražnjenja ili strujnog udara koji je pokrenuo automatsko isključivanje internog mikrokontrolera. Ukoliko dođe do ovoga, jednostavno isključite kabl za napajanje i uklonite rezervnu sistemsku bateriju, sačekajte najmanje 3 minuta a zatim ponovo podesite uređaj kao da je potpuno nov.

UPOZORENJE

1. Nijedan izvor otvorenog plamena, kao što su to upaljene sveće, ne sme se stavljati na uređaj.
2. Ne stavljajte uređaj u zatvorene police za knjige ili vitrine bez propisne ventilacije.
3. Strujni kabl je istovremeno i sredstvo za gašenje uređaja. Ugašeni uređaj će ostati spreman za rad.
4. Ventilacija se ne sme zagušiti prekrivanjem ventilacionih otvora stvarima kao što su novine, stolnjaci, zavese i slično.
5. Uređaj ne sme biti izložen prskanju vode i nijedan predmet koji sadrži tečnost, kao što je na primer vaza, ne sme se stavljati na uređaj.
6. Ne spajajte FM antenu sa spoljnom antenom.
7. Uređaj se ne sme izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti, veoma visokim ili niskim temperaturama, vlazi, vibracijama, niti se stavljati u okruženje puno prašine.
8. Ne koristite abrazive, benzen, razređivače ili druge rastvarače za čišćenje površine. Prilikom čišćenja obrišite ga rastvorom neabrazivnog deterdženta i čistom mekom krpom.
9. Nikada ne pokušavajte da ubacite žice, igle i slične predmete u ventilacione otvore i ne pokušavajte da otvorite uređaj.
10. Upozorenje za isključivanje uređaja: Strujni kabl se koristi za uključivanje, zato uvek mora biti spreman za rad.
11. Baterije ne smeju biti izložene previsokoj temperaturi, kao što je to direktna izloženost suncu, vatri ili slično.
12. Proizvod Klase 1 LED.

OPREZ

Postoji opasnost da baterije eksplodiraju ako su nepropisno zamenjenje.
Zamenite ih samo istim ili odgovarajućim tipom.

SPECIFIKACIJE

Frekventni opseg:	FM 87.5-108MHz
Pomoćne baterije:	3V (1x3V CR2032 Flat litijum baterija) (Nije uključena)
Izvor napajanja:	AC 230V ~ 50Hz
Opseg temperature za zatvoreni prostor:	0 do 50°C ili 32 do 122°F.

m_2421-4_v01.indd 20-21 12-8-8 下午2:29

LATVIAN

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
FM PULKSTENIS-RADIO AR TEMPERATŪRAS SENSORU

KONTROLES IERĪČU ATRAŠANĀS VIETA (skat. 1 att.)

1. ATMIŅA/ATMIŅA+/SNAUDA/ AUTOMĀTISKĀ IZSLĒGŠANA DISPLEJS
2. IESLĒGT/IZSLĒGT MODINĀTĀJU 1
3. IESLĒGT/IZSLĒGT MODINĀTĀJU 2
4. ATLIKŠANA/MIEGA REŽĪMS/ APTUMŠOŠANA
5. IESTATĪT/TEMPERATŪRA
6. <</SKAŅOT-/GADS/MĒNESIS/ DIENA
7. >>/SKAŅOT+/DST/C-F
8. SKAĻĀK/IESLĒGT/IZSLĒGT DISPLEJA AUTOMĀTISKU MAIŅU
9. IESLĒGT/IZSLĒGT
10. KLUSĀK
11. DISPLEJS
12. BATERIJU NODALĪJUMS (IERĪCES AIZMUGURĒ)
13. PUSTUMSA
14. JAUDAS MARĶĒJUMS (IERĪCES AIZMUGURĒ)
15. SKAĻRUNIS
16. TEMPERATŪRAS SENSORS (IEKŠTELPĀS)
17. FM ANTENA
18. MAIŅSTRĀVAS VADS
19. AUGSTAS GAISMAS INTENSITĀTES IESTATĪŠANA
20. ZEMAS GAISMAS INTENSITĀTES IESTATĪŠANA
21. GAISMAS IESLĒGŠANA/ IZSLĒGŠANA
22. PROJICĒTĀ LAIKA APGRIEŠANA PAR 180°/LAIKS-TEMPERATŪRA
23. PROJICĒŠANA IESLĒGTA/ IZSLĒGTA
24. PROJICĒŠANAS FOKUSA REGULĒŠANA

LED DISPLEJS

A. PM INDIKATORS
B. NODROSES INDIKATORS
C. MODINĀTĀJA 1 INDIKATORS
D. MHz INDIKATORS
E. MODINĀTĀJA 2 INDIKATORS
F. LAIKA INDIKATORS

PIEVIENOŠANA STRĀVAI

Iespraudiet maiņstrāvas vadu elektrības kontaktligzdā, kas ir maiņstrāvas avots. Šī ierīce ir aprīkota ar rezerves sistēmu, kurā ietilpst baterija. Tai ir nepieciešama 1x3V CR2032 plakanā veida litija baterija (komplektā nav iekļauta). Ievietojiet bateriju tai paredzētajā nodalījumā, ievērojot, ka pozitīvajām un negatīvajām (+ un -) baterijas pusēm ir jāatrodas atbilstoši attiecīgajam pusēm baterijas nodalījumā. Ja notiek maiņstrāvas padeves traucējumi, pulkstenis automātiski pārslēdzas uz baterijas enerģiju, un pulksteņa un taimera atmiņa turpina darboties. Kad maiņstrāvas padeve tiek atjaunota, pulkstenis pārslēdzas atpakaļ uz maiņstrāvas režīmu.

LIETOŠANA

LAIKA UN KALENDĀRA MANUĀLA IESTATĪŠANA

A. Laika un kalendāra iestatīšana – Nospiediet laika iestatīšanas pogu (5) normālā režīmā un turiet to nospiestu ilgāk par 2 sekundēm, lai ieietu laika iestatīšanas režīmā. Iestatīšanas režīmā nospiediet laika iestatīšanas pogu (5), lai mainītu režīma ciklu, kā norādīts zemāk:

Normāls → Gads → Mēnesis → Diena → 12/24H → Reāllaika stunda → Reāllaika minūtes → Normāls

Darbības (datu regulēšanas laikā):
- Nospiediet <</Skaņot- pogu (6), lai regulētu datus atpakaļvirzienā.
- Nospiediet >>/Skaņot+ pogu (7), lai regulētu datus uz priekšu.
- 2 sekundes turiet nospiestu << vai >> pogu, lai iespējotu automātisku virzīšanos uz priekšu.

B. Modinātāja 1 un Modinātāja 2 iestatīšana – Nospiediet modinātāja iestatīšanas pogu (2/3) normālā režīmā un turiet to nospiestu ilgāk kā 2 sekundes, lai ieietu

modinātāja iestatīšanas režīmā. Iestatīšanas režīmā nospiediet modinātāja iestatīšanas pogu (2/3), lai mainītu režīma ciklu, kā norādīts zemāk:

Normāls → MODINĀTĀJA 1 stunda → MODINĀTĀJA 1 minūtes → MODINĀTĀJA 1 nedēļas dienu modinātājs → MODINĀTĀJA 1 modināšanas signāls → MODINĀTĀJA 1 modināšanas radio → MODINĀTĀJA 1 modināšanas radio skaļums → Gaisma → Gaismas intensitāte → Normāls

Normāls → MODINĀTĀJA 2 stunda → MODINĀTĀJA 2 minūtes → MODINĀTĀJA 2 nedēļas dienu modinātājs → MODINĀTĀJA 2 modināšanas signāls → MODINĀTĀJA 2 modināšanas radio → MODINĀTĀJA 2 modināšanas radio skaļums → Gaisma → Gaismas intensitāte → Normāls

Izvēlieties modinātāja nedēļas dienu režīmu šādi:
1-5: Pirmdiena līdz piektdiena
1-7: Visa nedēļa
6-7: Sestdiena un svētdiena
1-1: Viena nedēļas diena

Darbības (datu regulēšanas laikā):
- Nospiediet <</Skaņot- pogu (6), lai regulētu datus atpakaļvirzienā.
- Nospiediet >>/Skaņot+ pogu (7), lai regulētu datus uz priekšu.
- 2 sekundes turiet nospiestu << vai >> pogu, lai iespējotu automātisku virzīšanos uz priekšu.

Modinātāja gaisma:
gaisma iedegsies 5 minūtes pirms iestatītā modināšanas laika. Sākumā gaismas intensitāte būs zema un pakāpeniski palielināsies līdz maksimālajam līmenim.

MODINĀŠANAS ILGUMS UN ATLIKŠANAS FUNKCIJA

Modināšanas ilgums – Modināšanas signāls vai modināšanas radio skanēs 30 minūtes, ja netiks nospiests neviens taustiņš. Pēc tam tas automātiski apstāsies un atkal atskanēs tajā pašā laikā nākamajā dienā.

Atlikšanas iestatīšana:
- Modināšanas laikā nospiediet atlikšanas pogu (4), lai iespējotu atlikšanas funkciju. Modināšanas signāls vai modināšanas radio pārstās skanēt.
- Atlikšanas intervāls ir 9 minūtes (neiekļauj otru nobīdi).
- Atlikšanas funkcija turpinās darboties, ja vien nenospiedīsiet ieslēgšanas/ izslēgšanas pogu, lai izslēgtu skaņas signālu, vai modināšanas signāls un modināšanas radio pārstās skanēt automātiski pēc 30 minūtēm.

Displeja gaismas IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS funkcija:
- Uz 3 sekundēm nospiediet pogu Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1). Iedegsies LED displeja indikators. LED displejs automātiski izslēgsies pēc 15 sekundēm. Nospiediet jebkuru pogu, lai saglabātu LED displeju ieslēgtu uz 15 sekundēm.
- Uz 3 sekundēm nospiediet pogu Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1). LED displeja indikators izslēgsies, atceļot šo funkciju.

DISPLEJA SATURA AUTOMĀTISKA MAIŅA:

Izslēgta radio režīmā nospiediet pogu VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8) un turiet to nospiestu ilgāk par 2 sekundēm, lai ieslēgtu laika displeja automātiskas maiņas režīmu. Tiek parādīts gads. Nospiediet vēlreiz, lai parādītu mēnesi/dienu/temperatūru. Pēc 5 sekundēm displejs atgriežas laika režīmā.

skat. 2 att.:
YEAR Indicator = GADA indikators
MONTH Indicator = MĒNEŠA indikators
DAY Indicator = DIENAS indikators

LATVIAN

m_2421-4_v01.indd 23 12-8-8 下午2:29

RADIO KLAUSĪŠANĀS

Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu (9), lai ieslēgtu ierīci.
Izmantojiet Skaņot+ vai Skaņot- pogu, lai izvēlētos FM staciju. Nospiežot un turot nospiestu Skaņot+ vai Skaņot- pogu vienu sekundi un atlaižot to, ierīci automātiski meklēs nākamo raidstaciju.
Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu (9), lai izslēgtu radio.

RADIO IESTATĪJUMU IESTATĪŠANA/ATCELŠANA

Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu (9), lai ieslēgtu ierīci.
Izmantojiet Skaņot+ vai Skaņot- pogu, lai izvēlētos FM staciju.
Nospiediet Atmiņa/Atmiņa+ pogu; displejā iemirgosies "P01".
Nospiediet Atmiņa/Atmiņa+ pogu vēlreiz, lai iestatītu iestatījumu.
Atkārtojiet soļus no 2 līdz 4, lai iestatītu vairāk iestatījumu.
Ierīcē var iestatīt 10 FM stacijas.
Kad mirgo "P01-P10", nospiediet Skaņot+ vai Skaņot- pogu, lai izvēlētos stacijas numuru.

Piezīme
Pārliecinieties, ka FM antena ir pilnībā izvilkta un izstiepta, lai nodrošinātu labāko FM uztveršanu.

MIEGA REŽĪMS

Klausoties radio, nospiediet atlikšanas/miega režīma pogu (4), lai sāktu darboties miega režīms. Miega režīma taimeri varat noregulēt no 90 minūtēm līdz 15 minūtēm, nospiežot atlikšanas/miega režīma pogu (4). Pēc izvēlētā laika ierīce automātiski izslēgsies.

SNAUDAS TAIMERA FUNKCIJA (ATPAKAĻSKAITĪŠANAS TAIMERIS)

Izslēgta radio režīmā nospiediet ATMIŅA/ATMIŅA+/SNAUDA/AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANA DISPLEJS pogu (1), lai ieslēgtu snaudas režīmu, snaudas laiks ilgs 5 sekundes. 5 sekunžu laikā nospiediet ATMIŅA/ATMIŅA+/SNAUDA/AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANA DISPLEJS pogu (1), lai mainītu ilgumu no 90 minūtēm līdz 10 minūtēm.
Modinātāja signāls skanēs 30 minūtes, pēc tam automātiski izslēgsies. Lai apstādinātu modinātāja signālu, nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu (9).

Modinātāja darbības laikā ATMIŅA/ATMIŅA+/SNAUDA/AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANA DISPLEJS poga (1) nedarbojas. Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu (9), lai atceltu snaudas funkciju.

Piezīme.
Izmantojot SNAUDAS modinātāju, modināšanas gaisma neiedegas.

PROJEKTORS

- Fokusa iestatīšana: noregulējiet projektora pulksteņa spilgtumu/fokusu, izmantojot spilgtuma/fokusa regulēšanas pogu. Laiks tiek skaidri projicēts uz griestiem vai sienas.
- Noregulējiet projicēšanas virzienu.
- Lai apgrieztu projicēto attēlu par 180°, nospiediet 180° apgriešanas pogu (22).
- Lai mainītu projicēto laiku vai temperatūru, nospiediet un vairāk kā 2 sekundes turiet nospiestu pogu PROJICĒTĀ LAIKA APGRIEŠANA PAR 180°/LAIKS-TEMPERATŪRA (22).

PIEZĪME. LAIKA ATTĒLS TIEK PROJICĒTS UZ APTUMŠOTAS ISTABAS GRIESTIEM VAI SIENAS.
MAKSIMĀLAIS PROJICĒŠANAS ATTĀLUMS IR 3-9 PĒDAS.

DST (dienasgaismas taupīšanas laika) režīms
Valstīs ar dienasgaismas taupīšanas laiku (DST), radio pulkstenis piedāvā DST opciju, lai pielāgotu vasaras laiku.
Gaidstāves režīmā nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu pogu >>/TUNE+/DST (>>/TUNE+/DST) (7). Pulkstenis tiek noregulēts par vienu stundu uz priekšu.
Lai izietu no DST režīma, atkārtojiet augstāk minētās darbības.

ATIESTATĪŠANA

Ja sistēma nereaģē vai darbojas neparasti vai saraustīti, iespējams, ir notikusi elektrostatiskā izlāde (ESD) vai sprieguma svārstības, kas likušas iekšējam mikrokontrollerim veikt automātisku izslēgšanu. Tādā gadījumā vienkārši atvienojiet maiņstrāvas vadu un izņemiet sistēmas rezerves bateriju, uzgaidiet vismaz 3 minūtes un iestatiet ierīci atkārtoti kā pavisam jaunu ierīci.

BRĪDINĀJUMS

1. Nenovietojiet uz ierīces atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdegtas sveces.
2. Nenovietojiet ierīci slēgtos grāmatu skapjos vai plauktos bez atbilstošas ventilācijas.
3. Ja maiņstrāvas vada kontaktdakša tiek izmantota ierīces atvienošanai, tai jābūt viegli pieejamai.
4. Lai netraucētu ventilāciju, nenosedziet ventilācijas atveres, piemēram, ar laikrakstiem, galdautiem, aizkariem utt.
5. Nepakļaujiet ierīci šķidrumu pilēšanai vai šļakatām un nenovietojiet uz ierīces ar šķidrumiem pildītus traukus, piemēram, vāzes.
6. Nepieslēdziet FM antenu ārējai antenai.
7. Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem, ļoti augstai vai zemai temperatūrai, mitrumam, vibrācijām un nenovietojiet to putekļainā vidē.
8. Nelietojiet abrazīvus līdzekļus, benzīnu un šķīdinātājus ierīces virsmas tīrīšanai. Noslaukiet to ar maigu, neabrazīvu mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu.
9. Nekad neměģiniet ievietot vadus, spraudītes vai citus līdzīgus priekšmetus ierīces atverēs.
10. Brīdinājums par ierīces atvienošanu: maiņstrāvas vada kontaktdakša tiek izmantota ierīces pieslēgšanai, tāpēc tai vienmēr jābūt pieejamai.
11. Nepakļaujiet baterijas pārmērīgam karstumam – saules stariem, liesmām u.tml.
12. 1. LED klases izstrādājums.

UZMANĪBU!

Ievietojot bateriju nepareizi, pastāv sprādziena risks!
Nomainiet tikai ar tāda paša veida baterijām.

TEHNISKIE DATI

Frekvences diapazons:	FM 87.5-108MHz
Baterijas rezerves:	3V (1x3V CR2032 plakanā veida litija baterijai) (komplektā nav iekļauta)
Strāvas avots:	Maiņstrāva 230V ~ 50Hz
Temperatūras diapazons iekštelpās:	0 līdz 50°C vai 32 līdz 122°F

m_2421-4_v01.indd 25 12-8-8 下午2:29

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
FM RADIJAS SU LAIKRODŽIU SU TEMPERATŪRA

VALDYMO MYGTUKŲ PADĖTIS (žr. 1 pav.)

1. ATMINTIS/ATMINTIS +/SNAUDIMAS/ AUTOMATINIS EKRANO IŠJUNGIMAS
2. 1 ŽADINTUVO ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO NUSTATYMAS
3. 2 ŽADINTUVO ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO NUSTATYMAS
4. SNAUDIMAS/MIEGAS/ŠVIESUMO KEITKLIS
5. NUSTATYMAS/TEMPERATŪRA
6. <</TUNE-/METAI/MĖNUO/DIENA
7. >>/TUNE+/DST/C-F
8. GARSUMO DIDINIMAS/EKRANO AUTOMATINIO KEITIMO ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS
9. ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS
10. GARSUMO MAŽINIMAS
11. EKRANAS
12. ELEMENTO SKYRIUS (UŽPAKALINĖ ĮRENGINIO PUSĖ)
13. ŠVIESOS PRITEMDYMAS
14. TECHNINIŲ DUOMENŲ PLOKŠTELĖ (UŽPAKALINĖ ĮRENGINIO PUSĖ)
15. GARSIAKALBIS
16. TEMPERATŪROS JUTIKLIS (KAMBARIO)
17. FM ANTENA
18. KINTAMOSIOS SROVĖS LAIDAS
19. DIDELIAM ŠVIESOS INTENSYVUMUI NUSTATYTI
20. MAŽAM ŠVIESOS INTENSYVUMUI NUSTATYTI
21. ŠVIESOS ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS
22. LAIKO PROJEKCIJOS APVERTIMAS 180°/LAIKAS – TEMPERATŪRA
23. PROJEKTAVIMO ĮJUNGIMAS/ IŠJUNGIMAS
24. PROJEKTAVIMO ĮRENGINIO ŽIDINIO REGULIAVIMAS

LED EKRANAS

A. PM INDIKATORIUS
B. PARENGTIES INDIKATORIUS
C. 1 ŽADINTUVO INDIKATORIUS
D. MHz INDIKATORIUS
E. 2 ŽADINTUVO INDIKATORIUS
F. LAIKO INDIKATORIUS

MAITINIMO ĮJUNGIMAS

AC maitinimo laidą įjunkite į AC maitinimo lizdą. Šiame prietaise yra palaikymo maitinimo elementais sistema. Naudojamas plokščias ličio elementas CR2032 1x3V (įsigyjamas atskirai). Elementą įdėkite į elementų skyrių. Žiūrėkite, kad jo teigiamas ir neigiamas (+ ir -) gnybtai būtų priglausti prie atitinkamų elementų skyriaus plokštelės gnybtų. Esant AC maitinimo sutrikimui, laikrodis automatiškai perjungiamas į maitinimo baterijomis režimą, o laikrodžio ir laikmačio atmintis veikia toliau. Kai AC maitinimas atnaujinamas, laikrodis vėl perjungiamas į AC maitinimo režimą.

PRENGIMAS DARBUI

LAIKO IR KALENDORIAUS RANKINIS NUSTATYMAS

A. Laiko ir kalendoriaus nustatymas: įrenginiui veikiant įprastu režimu paspauskite laiko nustatymo mygtuką (5) ir palaikykite daugiau kaip 2 sekundes, kad pereitumėte į laiko nustatymo režimą. Įėję į šį režimą, paspauskite laiko nustatymo mygtuką (5), kad keistumėte režimo ciklą šia tvarka:

Įprastas → Metai → Mėnuo → Diena → 12/24 val. →
Dabartinio laiko valanda → Dabartinio laiko minutės → Įprastas

Veiksmai (reguliuojant duomenis):
- Paspauskite <</Tune- mygtuką (6), kad duomenis reguliuotumėte atgaline tvarka.
- Paspauskite <</Tune+ mygtuką (7), kad duomenis reguliuotumėte į priekį.
- Paspauskite << arba >> mygtuką ir laikykite 2 sekundes, kad aktyvintumėte automatinį keitimą.

B. 1 ir 2 žadintuvų nustatymas: įrenginiui veikiant įprastu režimu paspauskite žadintuvo mygtuką (2/3) ir palaikykite daugiau kaip 2 sekundes, kad pereitumėte

į žadintuvo nustatymo režimą. Įėję į šį režimą, paspauskite žadintuvo nustatymo mygtuką (2/3), kad keistumėte režimo ciklą šia tvarka:

Įprastas → AL 1 Valandos → AL 1 Minutės → AL 1 Darbo dienos žadintuvas → AL 1 Žadinimas garsiniu signalu → AL 1 Žadinimas radiju → AL 1 Žadinimo radiju garsumas → Šviesa → Šviesos intensyvumas → Įprastas

Įprastas → AL 2 Valandos → AL 2 Minutės → AL 2 Darbo dienos žadintuvas → AL 2 Žadinimas garsiniu signalu → AL 2 Žadinimas radiju → AL 2 Žadinimo radiju garsumas → Šviesa → Šviesos intensyvumas → Įprastas

Žadinimo darbo dienomis režimo pasirinkimas:
1-5: pirmadienis – penktadienis
1-7: visa savaitė
6-7: šeštadienis ir sekmadienis
1-1: viena savaitės diena

Veiksmai (reguliuojant duomenis):
- Paspauskite <</Tune- mygtuką (6), kad duomenis reguliuotumėte atgaline tvarka.
- Paspauskite <</Tune+ mygtuką (7), kad duomenis reguliuotumėte į priekį.
- Paspauskite << arba >> mygtuką ir laikykite 2 sekundes, kad aktyvintumėte automatinį keitimą.

Žadinimo šviesa:
Šviesa užsidega likus penkioms minutėms iki nustatyto žadinimo laiko. Šviesa pradeda degti mažu intensyvumu ir laipsniškai ryškėja iki didžiausio nustatyto lygio.

ŽADINTUVO SKAMBĖJIMO TRUKMĖ IR SNAUDIMO FUNKCIJA

Žadintuvo skambėjimo trukmė: garsinis signalas arba žadinimas radiju trunka apie 30 minučių, jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, paskui automatiškai išsijungia ir laukia to paties žadinimo laiko kitą dieną.

Snaudimo funkcijos įjungimas:
- Žadintuvo skambėjimo metu paspauskite snaudimo mygtuką (4) – bus įjungta snaudimo funkcija. Garsinis signalas arba žadinimas radiju išsijungs.
- Snaudimo trukmė – 9 minutės (perėjimo sekundė neįtraukiama).
- Snaudimas trunka tol, kol paspaudžiamas ON/OFF (įjungimo/išjungimo) mygtukas ir išjungiamas žadintuvas; garsinis signalas arba žadinimas radiju automatiškai išjungiami po 30 minučių.

Ekrano apšvietimo įjungimo/išjungimo funkcija:
- Mygtuką Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) spauskite tris sekundes: LED ekrano indikatorius užsidega; po 15 sekundžių LED ekranas išsijungia automatiškai. Paspauskite bet kurį mygtuką, kad išlaikytumėte šviečiantį LED ekraną 15 sekundžių.
- Mygtuką Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) spauskite tris sekundes: LED ekrano indikatorius užgęsta ir nutraukia šią funkciją.

AUTOMATINIS EKRANO TURINIO KEITIMAS

Kai radijo režimas išjungtas, paspauskite mygtuką VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8) ir laikykite paspaustą daugiau kaip dvi sekundes, kad įjungtumėte automatinio laiko rodymo keitimo funkciją. Pakartotinai paspaudus rodomi metai, dar kartą paspaudus – mėnuo/diena/temperatūra; po 5 sekundžių ekranas grįžta į laiko rodymo režimą.

žr. 2 pav.:
YEAR Indicator = METŲ indikatorius
MONTH Indicator = MĖNESIO indikatorius
DAY Indicator = DIENOS indikatorius

m_2421-4_v01.indd 27 12-8-8 下午2:29

RADIJO KLAUSYMASIS

Paspauskite ON/OFF (įjungimo/išjungimo) mygtuką (9), kad įjungtumėte įrenginį.
„Tune+“ arba „Tune-“ mygtuku pasirinkite norimą FM stotį. Jei vieną iš minėtų mygtukų paspausite ir laikysite vieną sekundę, paskui atleisite, įrenginys automatiškai pereis prie kitos transliuojančios stoties.
Paspauskite ON/OFF (įjungimo/išjungimo) mygtuką (9), kad išjungtumėte radiją.

RADIJO NUSTATYMAS IR NUOSTATŲ ATŠAUKIMAS

Paspauskite ON/OFF (įjungimo/išjungimo) mygtuką (9), kad įjungtumėte įrenginį.
„Tune+“ arba „Tune-“ mygtuku pasirinkite norimą FM stotį.
Paspauskite atminties/atminties+ mygtuką. Ekrane pradės mirgėti „P01“.
Vėl paspauskite atminties/atminties+ mygtuką, kad nustatytumėte išankstines nuostatas.
Pakartokite 2-4 žingsnius, kad nustatytumėte daugiau nuostatų.
Įrenginyje galima nustatyti iš viso 10 FM stočių.
Kai „P01-P01“ mirksi, paspauskite „Tune+“ arba „Tune-“ mygtuką, kad pasirinktumėte išankstinės parinkties skaičių.

Pastaba:
Kad geriau priimtų signalą, FM antena turi būti visiškai išvyniota ir ištiesta.

MIEGO REŽIMAS

Kai įrenginys veikia radijo režimu, paspauskite snaudimo/miego mygtuką (4), kad įeitumėte į miego režimą. Paspaudę miego/miego+ mygtuką, miego laikmatį galite nustatyti nuo 90 iki 15 minučių. Praėjus pasirinktam laikui, įrenginys automatiškai išsijungs.

NAP (PRISNŪDIMO) LAIKMAČIO FUNKCIJA (ATGALINIO SKAIČIAVIMO LAIKMATIS)

Įrenginiui veikiant radijo režimu, paspauskite ATMINTIS/ATMINTIS +/SNAUDIMAS/ AUTOMATINIS EKRANO IŠJUNGIMAS mygtuką (1), kad įjungtumėte NAP (prisnūdimo) režimą. NAP laikas truks 5 sekundes. Per 5 sekundes reikia paspausti ATMINTIS/ATMINTIS +/SNAUDIMAS/AUTOMATINIS EKRANO IŠJUNGIMAS mygtuką (1) ir pakeisti trukmę nuo 90 iki 10 minučių.
Žadintuvo garsinis signalas skambės 30min. ir paskui išsijungs automatiškai.
Norėdami sustabdyti garsinį signalą, paspauskite ON/OFF (įjungimo/išjungimo) mygtuką (9).

Veikiant žadinimo funkcijai paspaustas ATMINTIS/ATMINTIS +/SNAUDIMAS/ AUTOMATINIS EKRANO IŠJUNGIMAS mygtukas (1) neveikia. Norėdami nutraukti NAP funkciją (9), paspauskite ON/OFF mygtuką

Pastaba:
naudojant snaudimo režimą, žadinimo šviesos funkcija neveikia.

PROJEKTAVIMO ĮRENGINYS

- Židinio nustatymas: laikrodžio projekcijos ryškumas/židinys reguliuojamas pasukant ryškumo/židinio reguliavimo rankenėlę: laiko projekcija ryškiai rodoma ant sienos arba lubų.
- Projektavimo krypties reguliavimas
- Norėdami apversti projektuojamą vaizdą 180°, paspauskite apvertimo 180° mygtuką (22).
- Norėdami keisti laiko arba temperatūros projekciją, paspauskite mygtuką LAIKO PROJEKCIJOS APVERTIMAS 180°/LAIKAS – TEMPERATŪRA (22).

PASTABA: LAIKO VAIZDAS PROJEKTUOJAMAS ANT LUBŲ ARBA SIENOS TAMSIAME KAMBARYJE.
DIDŽIAUSIAS PROJEKTAVIMO ATSTUMAS – 1-2,8 METRO.

DST (vasaros laiko) režimo pasirinkimas
Šalyse, kuriose galioja vasaros laikas (DST), laikrodis su radiju turi vasaros laiko nustatymo parinktį.
Veikiant pristabdymo režimui, paspauskite mygtuką >>/TUNE+/DST (>>/ REGULIAVIMAS+/VASAROS LAIKAS) (7) ir palaikykite dvi sekundes. Laikas pasukamas viena valanda į priekį.
Norėdami išjungti DST režimą, pakartokite pirmiau aprašytą veiksmą.

NUSTATYMAS IŠ NAUJO

Jei įrenginys neveikia arba veikia klaidingai ar su pertrūkiais, gali būti, kad įvyko elektrostatinė iškrova (El) arba viršįtampis, paleidę vidinį automatinio išjungimo mikrovaldiklį. Jei taip įvyko, tiesiog atjunkite kintamosios srovės maitinimo laidą ir išimkite pagalbinius maitinimo elementus, palaukite bent tris minutes, paskui vėl parinkite visas nuostatas, tarsi įrenginys būtų visiškai naujas.

ĮSPĖJIMAS

1. Ant prietaiso negalima dėti jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančių žvakių.
2. Prietaiso negalima statyti į uždaras spintas ir lentynas, kuriose nėra tinkamos ventiliacijos.
3. Jei prietaisui išjungti naudojamas maitinimo tinklo kištukas, jis turi būti lengvai pasiekiamas.
4. Prietaiso ventiliacijos angų negalima uždengti jokiai daiktais, kaip antai laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ir pan.
5. Prietaiso negalima aptaškyti arba šlapinti, ant jo negalima statyti daiktų su skysčiais, pvz., vazų.
6. FM antenos negalima jungti prie lauko antenos.
7. Įrenginio negalima laikyti tokioje vietoje, kurią apšviečia tiesioginiai saulės spinduliai, kurioje labai aukšta arba labai žema aplinkos temperatūra, drėgna, yra vibracija arba daug dulkių.
8. Įrenginio paviršiaus negalima valyti šiurkščiais valikliais, benzinu, skiedikliu ar kitais tirpikliais. Norėdami nuvalyti, nušluostykite įrenginį švelnaus ploviklio tirpalu ir nuvalykite minkšta šluoste.
9. Į prietaiso ventiliacijos ir kitas angas negalima kišti vielų, kaištelių arba kitokių panašių daiktų.
10. Įspėjimas dėl išjungimo: maitinimo tinklo kištukas yra naudojamas kaip išjungimo įtaisas, todėl jis visada turi būti lengvai prieinamas.
11. Maitinimo elementų negali veikti itin didelis karštis, kaip antai saulės šviesa, ugnis ir pan.
12. 1 LED klasės gaminys

PERSPĖJIMAS

Jei elementas įdedamas netinkamai, kyla sprogimo pavojus.
Jį keisti galima tik tokiu pačiu arba lygiaverčio tipo elementu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Dažnių diapazonas:	FM 87.5-108MHz
Elementai:	3V (1x3V CR2032 plokščia ličio baterija) (Įsigyjama atskirai)
Maitinimo šaltinis:	AC 230V ~ 50Hz
Lauko temperatūros diapazonas:	nuo 0 iki 50°C arba nuo 32 iki 122°F

m_2421-4_v01.indd 29 12-8-8 下午2:29

MANUAL DE UTILIZARE
CEAS CU RADIO FM CU TEMPERATURĂ

AMPLASAREA COMENZILOR (v. fig. 1)

1. MEMORIE/MEMORIE+/AŞTEPTARE/ OPRIRE AUTOMATĂ AFIŞAJ
2. SETARE ALARMĂ 1 ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
3. SETARE ALARMĂ 2 ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
4. AMÂNARE/SOMN/REGLAREA INTENSITĂŢII LUMINII
5. SETARE/TEMPERATURĂ
6. <</REGLARE-/AN/LUNĂ/ZI
7. >>/REGLARE+/DST/C-F
8. MĂRIRE VOLUM/MODIFICARE AUTOMATĂ AFIŞAJ ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
9. ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)
10. MICŞORARE VOLUM
11. AFIŞAJ
12. COMPARTIMENT PENTRU BATERII (PE SPATELE UNITĂŢII)
13. ABAJUR
14. ETICHETA TEHNICĂ (PE SPATELE UNITĂŢII)
15. DIFUZOR
16. SENZOR PENTRU TEMPERATURĂ (INTERIOR)
17. ANTENĂ FM
18. CABLU DE ALIMENTARE CA
19. PENTRU A SETA INTENSITATEA LUMINII LA MARE
20. PENTRU A SETA INTENSITATEA LUMINII LA MIC
21. APRINS/STINS LUMINA
22. ROTIRE ORĂ PROIECTATĂ 180°/ ORĂ – TEMPERATURĂ
23. PORNIT/OPRIT PROIECŢIE
24. REGLAREA FOCUSULUI PENTRU UNITATEA DE PROIECŢIE

AFIŞAJ LED

A. INDICATOR PM
B. INDICATOR STANDBY (MOD REPAUS)
C. INDICATOR ALARMĂ 1
D. INDICATOR MHz
E. INDICATOR ALARMĂ 2
F. INDICATOR ORĂ

CUPLAREA LA ALIMENTARE

Branşaţi cablul de alimentare CA la o priză casnică de alimentare electrică CA. Această unitate este prevăzută cu un sistem cu baterie de rezervă, necesitând o baterie pastilă de litiu 1x3V CR2032 (Neinclusă în pachet). Introduceţi bateria în compartimentul baterii, asigurându-vă că bornele de plus şi minus (+ şi -) sunt fixate pe bornele corespunzătoare de pe conectorii din compartimentul baterii. În cazul unei căderi de tensiune CA, ceasul va trece automat pe alimentarea de la baterie, memoria ceasului şi temporizatorului neîntrerupându-şi funcţionarea. La restabilirea alimentării CA, ceasul va comuta înapoi în regim de alimentare CA.

PORNIRE

SETARE MANUALĂ A DATEI ŞI OREI

A. Setarea datei şi orei - Apăsaţi butonul pentru setarea orei (5) în modul normal şi menţineţi apăsat timp de 2 secunde pentru a intra în modul setare, după ce intraţi în acest mod, apăsaţi butonul pentru setarea orei (5) pentru a modifica ciclul modului după cum urmează:

Normal ➝ An ➝ Lună ➝ Zi ➝ 12/24H ➝ Timpul real - Oră ➝ Timpul real - Min ➝ Normal

Acţiuni (în timpul reglării datelor):
- Apăsaţi butonul (6) <</Reglare- pentru a regla datele în sens invers.
- Apăsaţi butonul (7) <</Reglare+ pentru a regla datele înainte.
- Menţineţi apăsat butonul << sau butonul >> timp de 2 secunde pentru a permite înaintarea automată.

B. Setarea Alarmei 1 şi Alarmei 2 - Apăsaţi butonul pentru setarea alarmei (2/3) în modul normal şi menţineţi apăsat timp de 2 secunde pentru a intra în modul setare alarmă, după ce intraţi în acest mod, apăsaţi butonul pentru setarea alarmei (2/3) pentru a modifica ciclul modului după cum urmează:

Normal ➝ AL 1 Oră ➝ AL 1 Min ➝ AL 1 Alarmă zilnică ➝ AL 1 semnal sonor de trezire ➝ AL 1 alarmă radio ➝ AL 1 volum alarmă radio ➝ Lumină ➝ Intensitatea luminii ➝ Normal

Normal ➝ AL 2 Oră ➝ AL 2 Min ➝ AL 2 Alarmă zilnică ➝ AL 2 semnal sonor de trezire ➝ AL 2 alarmă radio ➝ AL 2 volum alarmă radio ➝ Lumină ➝ Intensitatea luminii ➝ Normal

Selectaţi modul de alarmă zilnică după cum urmează:
1-5: De luni până vineri
1-7: Toată săptămâna
6-7: Sâmbătă & duminică
1-1: Într-una din zilele săptămânii

Acţiuni (în timpul reglării datelor):
- Apăsaţi butonul (6) <</Reglare- pentru a regla datele în sens invers.
- Apăsaţi butonul (7) <</Reglare+ pentru a regla datele înainte.
- Menţineţi apăsat butonul << sau butonul >> timp de 2 secunde pentru a permite înaintarea automată.

Lumina alarmei de trezire:
Lumina se va aprinde cu 5 minute anterior orei alarmei setate. Lumina se va aprinde la un nivel scăzut şi va creşte gradual până la nivelul maxim setat.

DURATA ALARMEI ŞI FUNCŢIA AMÂNARE

Durata alarmei - Alarma sonoră sau alarma radio vor continua să sune timp de 30 de minute dacă nu se apasă nici o tastă, apoi se vor opri automat şi vor suna la aceeaşi oră în ziua următoare.

Măsuri pentru modul amânare:
- În timpul alarmei, apăsaţi butonul amânare (4) care va activa funcţia amânare, alarma sonoră sau alarma radio se vor opri.
- Intervalul de amânare este de 9 minute (nu include un al doilea decalaj).
- Modul amânare va continua dacă nu apăsaţi butonul PORNIRE/OPRIRE pentru a opri alarma sonoră sau alarma radio în mod automat după 30 de minute.

Funcţia PORNIT/OPRIT lumina afişajului:
- Apăsaţi butonul Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) timp de 3 secunde. Indicatorul afişajului LED se va ilumina, iar afişajul LED se va stinge automat după 15 secunde. Apăsaţi orice buton timp de 15 secunde pentru a menţine afişajul LED stins.
- Apăsaţi butonul Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) timp de 3 secunde. Indicatorul afişajului LED se va stinge pentru a anula această funcţie.

SCHIMBAREA AUTOMATĂ A CONŢINUTULUI AFIŞAJULUI:

În modul radio oprit, apăsaţi butonul VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/ OFF (8) şi ţineţi-l apăsat peste 2 secunde pentru a intra în modul schimbare automată a afişajului de oră şi pentru a afişa anul. Apăsaţi din nou pentru a afişa luna/ziua/ temperatura şi afişajul va reveni la ora setată după 5 secunde.

v. fig. 2:
YEAR Indicator = Indicator AN
MONTH Indicator = Indicator LUNĂ
DAY Indicator = Indicator ZI

ASCULTAREA POSTURILOR RADIO

Apăsaţi butonul (9) PORNIRE/OPRIRE pentru a aprinde unitatea.
Utilizaţi butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta postul de radio FM dorit.
Dacă apăsaţi şi menţineţi butonul Reglare+ sau Reglare- timp de o secundă apoi eliberaţi, unitatea va căuta automat cel mai apropiat post radio.
Apăsaţi butonul (9) PORNIRE/OPRIRE pentru a închide radioul.

m_2421-4_v01.indd 30-31 12-8-8 下午2:29

PENTRU A SETA/REAMINTI PRESETĂRILE RADIO

Apăsaţi butonul (9) PORNIRE/OPRIR) pentru a porni unitatea.
Utilizaţi butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta postul de radio FM dorit.
Apăsaţi butonul memorie/memorie+; afişajul va lumina intermitent “P01”.
Apăsaţi din nou butonul memorie/memorie+ pentru a preseta.
Repetaţi paşii 2-4 pentru mai multe presetări.
Unitatea poate preseta în total 10 posturi radio FM.
Atunci când mesajul “P01-P10” luminează intermitent, apăsaţi din nou butonul Reglare+ sau Reglare- pentru a selecta numărul presetat.

Observaţie:
Asiguraţi-vă că antena FM este complet desfăşurată şi extinsă pentru a avea cea mai bună recepţie FM.

MODUL SOMN

Atunci când ascultaţi radioul, apăsaţi butonul (4) Amânare/Somn pentru a intra în modul somn. Puteţi regla temporizatorul de la 90 de min la 15min apăsând butonul (4) Amânare/Somn. Unitatea se va închide automat după selectarea timpului.

FUNCŢIA TEMPORIZATORULUI NAP (SOMN) (TEMPORIZATOR CU NUMĂRĂTOARE INVERSĂ)

În modul radio oprit, apăsaţi butonul (1) MEMORIE/MEMORIE+/AŞTEPTARE/OPRIRE AUTOMATĂ AFIŞAJ pentru a activa modul SOMN; ora modului NAP (SOMN) se va menţine 5 secunde apoi apăsaţi butonul (1) MEMORIE/MEMORIE+/AŞTEPTARE/OPRIRE AUTOMATĂ AFIŞAJ pentru a modifica durata de la 90min la 10min.
Alarma va suna timp de 30 de minute, apoi se va opri automat. Pentru a opri sunetul alarmei, apăsaţi butonul (9) PORNIRE/OPRIRE.

Apăsarea butonului (1) MEMORIE/MEMORIE+/AŞTEPTARE/OPRIRE AUTOMATĂ AFIŞAJ nu are nici un efect în timpul funcţionării alarmei. Apăsaţi butonul PORNIRE/OPRIRE pentru a anula funcţia SOMN.

Comentariu:
Atunci când utilizaţi funcţia AŞTEPTARE, alarma nu va activa funcţia de iluminare pentru trezire.

UNITATEA DE PROIECŢIE

- Setarea focusului: Reglaţi intensitatea luminii/focusului orei proiectate prin utilizarea butonului rotiţă de reglare intensităţii luminii/focusului până când ora proiectată este indicată clar pe tavan sau pe perete.
- Reglaţi direcţia de proiectare.
- Pentru a roti imaginea proiectată la 180°, apăsaţi butonul de rotire 180° (22).
- Pentru a trecere de la afişarea orei la cea a temperaturii proiectate, apăsaţi şi ţineţi apăsat peste 2 secunde butonul ROTIRE ORĂ PROIECTATĂ 180°/ORĂ - TEMPERATURĂ (22).

NOTĂ: IMAGINEA OREI VA FI PROIECTATĂ PE TAVAN SAU PE PERETELE UNEI CAMERE ÎNTUNECATE.
DISTANŢA MAXIMĂ DE PROIECTARE ESTE 0,9-2,7M.

Selectarea modului DST (ora de vară)
Pentru ţările care adoptă ora de vară (DST), radioul cu ceas vă oferă posibilitatea DST pentru trecerea la ora de vară.
În modul standby, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul >>/TUNE+/DST (>>/REGLARE+/DST) (7) timp de 2 secunde. Ora va creşte cu o oră.
Pentru a ieşi din modul DST, repetaţi operaţiunea de mai sus.

RESETARE

Dacă sistemul nu mai răspunde sau prezintă o funcţionare inadecvată sau intermitentă, poate că a fost supus unei descărcări electrostatice sau unei întreruperi de curent electric care a determinat microcontrolerul intern să se oprească automat. Dacă are loc aceasta, doar deconectaţi cablul de alimentare cu electricitate CA şi îndepărtaţi bateria de rezervă a sistemului, aşteptaţi minim 3 minute şi apoi instalaţi unitatea din nou, ca şi cum ar fi una nouă.

AVERTISMENT

1. Nu plasaţi pe aparat surse de foc precum lumânările aprinse.
2. Nu plasaţi produsul în biblioteci închise sau pe rafturi fără aerisire adecvată.
3. Atunci când dispozitivul de conectare este o priză, aceasta trebuie să fie uşor de accesat.
4. Aerisirea nu trebuie să fie împiedicată prin acoperirea cu diferite obiecte precum ziare, feţe de masă, perdele etc.
5. Unitatea nu trebuie expusă la stropiri sau picurări şi pe aparat nu se vor plasa obiecte pline cu lichid precum vazele.
6. Nu conectaţi antena FM la o antenă exterioară.
7. Unitatea nu trebuie expusă direct la lumina soarelui, la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, umezeală, vibraţii sau într-un mediu plin de praf.
8. Nu folosiţi substanţe abrazive, benzen sau alţi solvenţi pentru a curăţa suprafaţa unităţii. Pentru a curăţa unitatea, folosiţi o soluţie blândă de detergent non-abraziv şi ştergeţi-l cu o cârpă moale.
9. Nu încercaţi niciodată să introduceţi sârme, ace sau alte obiecte de acest gen în orificiile de aerisire sau pentru a deschide unitatea.
10. Avertisment pentru deconectarea dispozitivului: Atunci când dispozitivul de conectare este o priză, aceasta trebuie să fie uşor de accesat.
11. Bateriile nu vor fi expuse la căldură excesivă precum lumina soarelui, foc sau alte surse de căldură asemănătoare.
12. Produs LED de clasa 1

MĂSURI DE PRECAUŢIE

Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită în mod incorect.
Înlocuiţi-o cu aceeaşi baterie sau un model echivalent.

DATE TEHNICE

Gamă de frecvenţă:	FM 87.5-108MHz
Baterie de rezervă:	3V (1x3V CR2032 baterie tip pastilă litiu) (Nefurnizate)
Sursa de alimentare:	CA 230V ~ 50Hz
Gama temperaturii pentru interior:	de la 0 la 50°C sau de la 32 la 122°F

m_2421-4_v01.indd 33 12-8-8 下午2:29

УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
РАДИО ЗА УКВ С ЧАСОВНИК С ТЕМПЕРАТУРА

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА БУТОНИТЕ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ (виж фиг. 1)

1. ОТЧИТАНЕ НА ПАМЕТ/ПАМЕТ+/ ДРЯМКА/АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ
2. ВКЛ./ИЗКЛ. НА АЛАРМА 1
3. ВКЛ./ИЗКЛ. НА АЛАРМА 2
4. ВРЕМЕННА НЕАКТИВНОСТ/ НЕАКТИВНОСТ/ЗАТЪМНЯВАНЕ
5. ЗАДАВАНЕ/ТЕМПЕРАТУРА
6. <</НАСТРОЙКА-/ГОДИНА/МЕСЕЦ/ ДЕН
7. >>/НАСТРОЙКА+/DST/C-F
8. УВЕЛИЧАВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА/АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА И ВКЛ./ИЗКЛ. НА ДИСПЛЕЯ
9. ВКЛ./ИЗКЛ.
10. НАМАЛЯВАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА
11. ДИСПЛЕЙ
12. ОТДЕЛЕНИЕ ЗА БАТЕРИИ (ОТ ЗАДНАТА СТРАНА НА АПАРАТА)
13. ЗАСЕНЧВАНЕ НА ОСВЕТЛЕНИЕТО
14. ЕТИКЕТ С НОМИНАЛНИТЕ СТОЙНОСТИ (ОТ ЗАДНАТА СТРАНА НА АПАРАТА)
15. ГОВОРИТЕЛ
16. ТЕМПЕРАТУРЕН СЕНЗОР (ВГРАДЕН)
17. УКВ АНТЕНА
18. ЗАХРАНВАЩ КАБЕЛ
19. ЗА ДА УСТАНОВИТЕ ВИСОКА ИНТЕНЗИВНОСТ НА ОСВЕТЯВАНЕ
20. ЗА ДА УСТАНОВИТЕ НИСКА НИНТЕНЗИВНОСТ НА ОСВЕТЯВАНЕ
21. ВКЛ./ИЗКЛ. НА ОСВЕТЛЕНИЕТО
22. ВРЕМЕ НА ПРОЖЕКТИРАНЕ 180° ОБРЪЩАНЕ/ВРЕМЕ-ТЕМПЕРАТУРА
23. ВКЛ./ИЗКЛ. НА ПРОЖЕКТИРАНЕТО
24. РЕГУЛИРАНЕ НА ФОКУСА НА ПРОЖЕКЦИОННИЯ АПАРАТ

LED ДИСПЛЕЙ

A. PM ИНДИКАТОР
B. ИНДИКАТОР ЗА ГОТОВНОСТ
C. ИНДИКАТОР НА АЛАРМА 1
D. ИНДИКАТОР НА MHz
E. ИНДИКАТОР НА АЛАРМА 2
F. ИНДИКАТОР ЗА ВРЕМЕ

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЗАХРАНВАНЕТО

Включете захранващия кабел в стандартен контакт от мрежата. Уредът може да се захранва с батерии, като са необходими 1x3V CR2032 плоски литиеви батерии (не са включени в комплекта). Поставете батериите в отделението, спазвайки съответните + и - полюси в отделението. Ако захранването на ток прекъсне, часовникът автоматично превключва на батерии, така че паметта на часовника и таймера се запазват. Когато захранването на ток се възстанови, часовникът отново превключва на ток.

НАЧАЛО

РЪЧНИ НАСТРОКИ НА ВРЕМЕ И КАЛЕНДАР

A. Настройка на време и календар – Натиснете бутона за установяване на времето (5) в нормален режим и продължавайте да натискате повече от 2 секунди, за да влезете в режим на настройка. След това натиснете отново бутона за установяване на времето (5), за да промените режима в следния цикъл:

Нормален → Година → Месец → Ден → 12/24H → Час в реално време → Минута в реално време → Нормален

Действие (по време на настройка на датата)
- Натиснете бутона <</Настройка-, бутон (6), за да върнете датата назад.
- Натиснете бутона >>/Настройка+, (7), за да настроите на следваща дата.
- Натиснете и задръжте бутона << или >> за 2 секунди, за да разрешите автоматично преминаване напред.

B. Настройка на Аларма 1 и Аларма 2 – Натиснете бутона за установяване на алармата (2/3) в нормален режим и продължавайте да натискате повече от 2 секунди, за да влезете в режим на настройка на алармата. След това натиснете отново бутона за установяване на алармата (2/3), за да промените режима в следния цикъл:

Нормален → AL 1 час → AL 1 мин → AL 1 ежеседмична аларма → AL 1 събуждане → AL 1 събуждане с радио → AL 1 сила на звука при събуждане с радио → светлина→ Интензивност на осветлението → Нормален

Нормален → AL 2 час → AL 2 мин → AL 2 ежеседмична аларма → AL 2 събуждане → AL 2 събуждане с радио → AL 2 сила на звука при събуждане с радио → светлина→ Интензивност на осветлението → Нормален

Изберете ежедневния режим на алармата както следва:
1-5: Понеделник до петък
1-7: През цялата седмица
6-7: Събота и неделя
1-1: Един ден от седмицата

Действие (по време на настройка на данните):
- Натиснете бутона <</Настройка-, бутон (6), за да върнете датата назад.
- Натиснете бутона >>/Настройка+, (7), за да настроите на следваща дата.
- Натиснете и задръжте бутона << или >> за 2 секунди, за да разрешите автоматично преминаване напред.

Светлина за събуждане при аларма:
Светлината задейства за 5 минути преди времето на алармата. Светлината започва при ниско ниво и се увеличава постепенно до максимално ниво.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА АЛАРМАТА И ФУНКЦИЯ ЗА ВРЕМЕННА НЕАКТИВНОСТ

Продължителност на алармата – звуковата аларма или алармата с радио ще продължи да звучи 30 минути, ако не бъде натиснат бутон. След това спира автоматично и изчаква времето за задействане на следващия ден.

Действия при временна неактивност
- При алармиране натиснете бутона за временна неактивност (4), за да активирате функцията за временна неактивност. Звуковата аларма и радиото спиратВремето за временна неактивност е 9 минути (не се включва при второ отлагане)
- Временното прекъсване продължава до натискане на бутона за ВКЛ./ ИЗКЛ. (2) за изключване на звънеца или радиоалармата. В противен случай те се изключват автоматично след 30 минути.

Функция за ВКЛ./ИЗКЛ. осветяването на дисплея:
- Натиснете бутона Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) за 3 секунди. Задейства индикаторът на LED дисплея и дисплеят се изключва след 15 секунди автоматично. Натиснете произволен бутон, за да поддържате осветяването на LED дисплея за 15 секунди.
- Натиснете бутона Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) за 3 секунди. Светлинният индикатор на LED дисплея изгасва за прекъсване на функцията.

АВТОМАТИЧНА ПРОМЯНА НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ДИСПЛЕЯ:
В режим на изключено радио натиснете бутона VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8) и задръжте повече от 2 секунди, за да влезете в режима на отчитане на времето и автоматична промяна. За да покажете годината и натиснете отново, за да покажете месец/ден/температура. Дисплеят се връща към отчитане на време след 5 секунди.

m_2421-4_v01.indd 34-35 12-8-8 下午2:29

виж фиг. 2:
YEAR Indicator = Индикатор за ГОДИНА
MONTH Indicator = Индикатор за МЕСЕЦ
DAY Indicator = Индикатор за ДЕН

СЛУШАНЕ НА РАДИО

За да включите апарата, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.(9).
Използвайте бутоните Настройка+ и Настройка-, за да изберете желаната УКВ станция. Ако натиснете и задържите бутона Настройка+ или Настройка- за повече от една секунда, при освобождаването апаратът автоматично сканира и се установява на следващата излъчвана станция.
За да ИЗКЛЮЧИТЕ радиото, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ.(9).

ЗА УСТАНОВЯВАНЕ/ИЗВИКВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНИТЕ НАСТРОЙКИ НА РАДИОТО

За да ВКЛЮЧИТЕ апарата, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ (9).
Използвайте бутоните Настройка+ и Настройка-, за да изберете желаната УКВ станция.
Натиснете бутона памет/памет+; на дисплея започва да примигва "P01".
Натиснете отново бутона памет/памет+, за да установите предварителните настройки.
Повторете стъпки 2 до 4, за да направите още настройки.
Можете да настроите до общо 10 станции за УКВ.
При примигване на „P01-P10" натиснете Настройка+ или Настройка-, за да изберете предварително зададения номер.

Забележка:
Уверете се, че УКВ антената е напълно разгъната за получаване на най-добър УКВ сигнал.

НЕАКТИВНОСТ

По време на слушане на радио натиснете бутона Временна неактивност/неактивност (4), за да влезете в режим на неактивност. Можете да регулирате таймера за неактивност от 90 до 15 минути като натискате бутона Временна неактивност/неактивност (4). След избраното време апаратът се изключва автоматично.

ФУНКЦИЯ НА ТАЙМЕР ЗА СЛЕДОБЕДЕН СЪН (ТАЙМЕР ЗА ОТБРОЯВАНЕ)

В режим на изключено радио натиснете бутона ОТЧИТАНЕ НА ПАМЕТ/ПАМЕТ+/ДРЯМКА/АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ (1), за да включите в режим на дрямка. Времето за дрямка започва да примигва за 5 секунди, в рамките на които натискането на бутона ОТЧИТАНЕ НА ПАМЕТ/ПАМЕТ+/ДРЯМКА/АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ може да се променя в диапазона 90-10 минути.
Алармата прозвучава за 30 минути и се изключва автоматично. За да спрете звънеца на алармата, натиснете бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (9).

Натискането на бутона ОТЧИТАНЕ НА ПАМЕТ/ПАМЕТ+/ДРЯМКА/АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ (1) няма ефект по време на аларма.
Функцията за дрямка се изключва с натискане на бутона за ВКЛ./ИЗКЛ. (9).

Забележка:
При използване на алармата за дрямка не активирайте функцията за събуждане със светлина

ПРОЖЕКЦИОНЕН АПАРАТ

- Настройка на фокуса: Регулирайте яркостта/фокуса на часовника на прожектора от колелото за настройка на яркост/фокус до отчетливо прожектиране на времето на тавана или стената.
- Регулирайте посоката на прожектиране.
- За да обърнете прожектираното изображение на 180°, натиснете бутона за обръщане на 180° (22).
- За да конвертирате проектираното време или температура, натиснете за повече 2 секунди бутона ВРЕМЕ НА ПРОЖЕКТИРАНЕ 180° ОБРЪЩАНЕ/ ВРЕМЕ- ТЕМПЕРАТУРА (22).

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЖЕКТИРА НА ТАВАН ИЛИ СТЕНА НА ЗАТЪМНЕНА СТАЯ ИЗОБРАЖЕНИЕ.
МАКСИМАЛНОТО РАЗСТОЯНИЕ ЗА ПРОЖЕКТИРАНЕ Е 3-9 ФУТА.

Изберете режим DST (Лятно часово време)
За страните с лятно часово време (DST) радиочасовникът предлага опция за DST за регулиране на лятното часово време.
В режим на готовност натиснете и задръжте бутона >>/TUNE+/DST (>>/ TUNE+/DST) (7) за 2 секунди. Часът се премества с 1 час.
За да излезете от режим на лятно часово време, повторете горната операция.

НУЛИРАНЕ

Ако системата не отговаря или работи неправилно, това може да се дължи на електростатичен разряд (ESD) или пикове в захранването, превключващи вътрешния микроконтролер за автоматично спиране. В този случай просто изключете кабела на захранването и отстранете резервната батерия. Изчакайте 3 минути и отново настройте уреда като нов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Върху апарата не трябва да се поставят източници на открит огън, като свещи.
2. Не поставяйте продукта в затворени библиотеки или върху рафтове без подходяща вентилация.
3. Когато изключвате апарата от щепсела, той остава в режим на готовност.
4. Не покривайте вентилационните отвори с предмети, като вестници, покривки, завеси и др.
5. Апаратът не трябва да се потапя във вода и не търпи разливане на течности. Ето защо не поставяйте върху него пълни с течности предмети, като вази.
6. Не свързвайте УКВ антената към външна антена.
7. Апаратът не трябва да се излага на непосредствена слънчева светлина, много високи или ниски температури, влага, вибрации. Не поставяйте в запрашена среда.
8. Не използвайте абразиви, бензен, избелители или други разтворители, за да почиствате апарата. За да почистите, избършете с мек, неабразивен препарат и почистете с мека кърпа.
9. Никога не правете опити за поставяне на кабели, щифтове или други предмети във вентилационните отвори или отворите на апарата.
10. Предупреждение при изключване на апарата: Щепселът на захранването се използва за свързване. Ето защо трябва да бъде винаги в готовност.
11. Батериите не трябва да се излагат на твърде голямо нагряване от слънчева светлина, огън или други подобни.
12. Продукт от клас 1 LED.

m_2421-4_v01.indd 36-37
12-8-8 下午2:29

БЪЛГАРСКИ

ВНИМАНИЕ
Опасност от експлозия при неправилна смяна на батерията.
Сменяйте само с батерии от същия тип.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Честотен обхват:	FM 87.5-108MHz
Поддръжка с батерии:	3V (1x3V CR2032 плоски литиеви батерии) (не са включени в комплекта)
Захранване:	AC 230V ~ 50Hz
Температурен обхват за работа на закрито:	0 до 50°C или 32 до 122°F

MODE D'EMPLOI
RADIO RÉVEIL FM AVEC TEMPERATURE

EMPLACEMENT DES COMMANDES (Voir fig. 1)

1. MÉMOIRE/MÉMOIRE+/NAP/ARRÊT AUTO ÉCRAN
2. RÉVEIL 1 MARCHE/ARRÊT
3. RÉVEIL 2 MARCHE/ARRÊT
4. RAPPEL/ARRÊT AUTO/ LUMINOSITÉ
5. RÉGLAGE/TEMPÉRATURE
6. <</TUNE-/ANNÉE/MOIS/JOUR
7. >>/TUNE+/DST/C-F
8. VOLUME+/MARCHE/ARRÊT/ CHANGEMENT AUTO DE L'ÉCRAN
9. MARCHE/ARRÊT
10. VOLUME-
11. ÉCRAN
12. COMPARTIMENT DE PILES (ARRIÈRE DE L'APPAREIL)
13. ABAT-JOUR
14. PLAQUE DE SPÉCIFICATIONS (ARRIÈRE DE L'APPAREIL)
15. HAUT-PARLEUR
16. DÉTECTEUR DE TEMPÉRATURE (INTÉRIEUR)
17. ANTENNE FM
18. CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR
19. POUR AJUSTER L'INTENSITÉ LUMINEUSE SUR HIGH (FORTE)
20. POUR AJUSTER L'INTENSITÉ LUMINEUSE SUR LOW (FAIBLE)
21. LUMIÈRE ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE
22. PROJECTION DE L'HEURE BASCULER DE 180°/HORLOGE-TEMPÉRATURE
23. FONCTION PROJECTION ACTIVÉE/ DÉSACTIVÉE
24. AJUSTEMENT DE LA MISE AU POINT POUR LE PROJECTEUR

ÉCRAN DEL

A. INDICATEUR PM
B. INDICATEUR DE MODE VEILLE
C. INDICATEUR DU 1ER RÉVEIL
D. INDICATEUR DE MHz
E. INDICATEUR DU 2E RÉVEIL
F. INDICATEUR DE L'HORLOGE

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur. Cette unité est équipée de 1 piles plates de secours 3V CR2032 au lithium (non incluses). Insérer la pile dans le compartiment pour piles en faisant correspondre les bornes positive et négative (+ et -) à celles inscrites dans le compartiment pour piles. En cas de coupure du courant, l'horloge sera alimentée automatiquement sur pile maintenant ainsi l'heure et la mémoire intactes. Lorsque le courant sera rétabli, l'horloge sera à nouveau alimentée automatiquement sur secteur.

MISE EN ROUTE

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE ET DE LA DATE

A. Réglage de l'heure et de la date – Depuis le mode normal, appuyez sur la touche Time set (5) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes. L'appareil passe en mode réglage de l'heure. Appuyez sur la touche RÉGLAGE DE L'HEURE (5) jusqu'à sélectionner le réglage que vous voulez modifier, selon la séquence suivante :

Normal → Année → Mois → Jour → 12/24H → Chiffres des heures → Chiffres des minutes → Normal

Actions possibles (pendant la modification des informations) :
- Appuyez sur la touche <</Tune- (6) pour diminuer une valeur.
- Appuyez sur la touche >>/Tune+ (7) pour augmenter une valeur.
- Maintenez la touche << ou >> enfoncée pendant 2 secondes pour accélérer la variation de la valeur.

B. Réglage de l'heure de réveil 1 et de l'heure de réveil 2 – Depuis le mode normal, appuyez sur la touche Réveil marche/arrêt (2/3) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes. L'appareil passe en mode réglage de l'heure de réveil. Appuyez sur la touche Réveil marche/arrêt (2/3) jusqu'à sélectionner le réglage que vous voulez modifier, selon la séquence suivante :

FRANÇAIS

m_2421-4_v01.indd 38-39
12-8-8 下午2:29

Normal ➞ Chiffres des heures pour réveil 1 ➞ Chiffres des minutes du réveil 1 ➞ Fréquence de réveil pour réveil 1 ➞ Source de réveil sonnerie pour réveil 1 ➞ Source de réveil radio pour réveil 1 ➞ Volume de la radio pour réveil 1 ➞ Lumière ➞ Intensité de la lumière ➞ Normal

Normal ➞ Chiffres des heures pour réveil 2 ➞ Chiffres des minutes pour réveil 2 ➞ Fréquence de réveil pour réveil 2 ➞ Source de réveil sonnerie pour réveil 2 ➞ Source de réveil radio pour réveil 2 ➞ Volume de la radio pour réveil 2 ➞ Lumière ➞ Intensité de la lumière ➞ Normal

Sélectionnez la fréquence de déclenchement du réveil parmi les valeurs suivantes :
1-5 : Lundi à vendredi
1-7 : Toute la semaine
6-7 : Samedi et dimanche
1-1 : Un jour de la semaine

Actions possibles (pendant la modification des informations) :
- Appuyez sur la touche <</Tune- (6) pour diminuer une valeur.
- Appuyez sur la touche >>/Tune+ (7) pour augmenter une valeur.
- Maintenez la touche << ou >> enfoncée pendant 2 secondes pour accélérer la variation de la valeur.

Lumière de réveil :
5 minutes avant le déclenchement du réveil, une lumière s'allume,d'abord faible puis de plus en plus forte, jusqu'à atteindre la luminosité maximale qui a été fixée.

DURÉE DU RÉVEIL ET FONCTION RAPPEL
Durée du réveil– la source audio de réveil (sonnerie ou radio) retentit pendant 30 minutes si vous ne l'interrompez pas auparavant, puis s'arrête automatiquement pour retentir de nouveau le lendemain à la même heure.

Fonction Rappel de réveil :
- Lorsque la source audio de réveil retentit et que vous voulez dormir encore un peu, appuyez sur la touche Rappel (4) pour passer en mode rappel de réveil. La sonnerie ou la radio s'arrête.
- Le délai de rappel est de 9 minutes (ne prend pas en compte le second décalage)
- La fonction rappel de réveil reste active jusqu'à ce que vous la désactiviez en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT (9). La source audio de réveil (la sonnerie ou la radio) s'arrête automatiquement après 30 minutes.

Éclairage de l'écran :
- Appuyez sur la touche Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'indicateur de l'écran DEL s'allume. L'écran s'éteint automatiquement après 15 secondes. Appuyez sur une touche quelconque pour conserver l'écran allumé pendant 15 secondes de plus.
- Appuyez sur la touche Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'indicateur de l'écran DEL s'éteint et la fonction éclairage de l'écran est désactivée.

INFORMATIONS DE DATE
Alors que le mode radio est désactivé, appuyez sur la touche VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour passer en mode affichage de la date. L'année apparaît. Réappuyez pour afficher le mois, le jour et la température. L'écran retourne à l'affichage de l'horloge après 5 secondes.

Voir fig. 2 :
YEAR Indicator = Indication de l'ANNÉE
MONTH Indicator = Indication du MOIS
DAY Indicator = Indication du JOUR

ÉCOUTE DE LA RADIO
Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (9) pour allumer le radio-réveil.
Sélectionnez la station FM que vous désirez écouter à l'aide des touches Tune+ et Tune-. Si vous maintenez la touche Tune+ ou Tune- enfoncée pendant une seconde puis la relâchez, le radio-réveil recherche automatiquement la station suivante de signal suffisamment fort.
Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (9) pour éteindre le radio-réveil.

PRÉSÉLECTION D'UNE STATION ET ÉCOUTE D'UNE STATION PRÉSÉLECTIONNÉE
Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (9) pour mettre en route (ON) l'appareil.
Appuyez sur la touche Tune+ ou Tune- jusqu'à sélectionner la station FM que vous désirez écouter.
Appuyez sur la touche Mémoire/mémoire+ ; l'indication „P01" clignote sur l'écran.
Réappuyez sur cette touche Mémoire/mémoire+ pour enregistrer la fréquence de la station en mémoire.
Recommencez les instructions 2 à 4 pour les autres stations que vous voulez présélectionner.
Vous pouvez présélectionner jusqu'à 10 stations FM.
Lorsque l'indication „P01-P10" clignote sur l'écran, appuyez sur la touche Tune+ ou Tune- jusqu'à sélectionner une position en mémoire.

Remarque :
Pour améliorer la réception FM, déployez complètement l'antenne FM.

FONCTION ARRÊT AUTOMATIQUE
Pendant que vous écoutez la radio, appuyez sur la touche Rappel/Arrêt automatique (4) pour activer le mode arrêt automatique. Réappuyez sur cette touche Rappel/Arrêt automatique (4) jusqu'à sélectionner le délai que vous désirez, entre 90 et 15 minutes.
Le radio-réveil s'éteint automatiquement lorsque le délai programmé est écoulé.

FONCTION MINUTEUR NAP (COMPTE À REBOURS)
Alors que la radio est éteinte, appuyez sur la touche MÉMOIRE/MÉMOIRE+/NAP/ ARRÊT AUTO ÉCRAN (1) jusqu'à activer le mode NAP. Le délai NAP reste affiché pendant 5 secondes. Pendant ce temps de 5 secondes, appuyez sur la touche MÉMOIRE/MÉMOIRE+/NAP/ARRÊT AUTO ÉCRAN (1) pour modifier le délai (une valeur entre 90min et 10min).
Le délai écoulé, la sonnerie retentit pendant 30 minutes puis s'arrête automatiquement. Pour arrêter la sonnerie, appuyez sur la touche Marche/Arrêt (9).

La touche MÉMOIRE/MÉMOIRE+/NAP/ARRÊT AUTO ÉCRAN (1) est sans effet pendant l'alarme. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (9) pour désactiver la fonction NAP.

Remarque :
En mode réveil relatif (NAP), la lumière de réveil ne fonctionne pas.

PROJECTEUR
- Mise au point : ajustez l'intensité lumineuse et la netteté de l'image projetée à l'aide de la molette correspondante, jusqu'à obtenir une image claire sur le plafond ou sur le mur.
- Ajustez la direction de projection.
- Pour basculer l'image projetée de 180°, appuyez sur la touche (22).
- Pour projeter l'heure ou de la température, appuyez sur la touche PROJECTION DE L'HEURE BASCULER DE 180°/HEURE-TEMPÉRATURE (22) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.

m_2421-4_v01.indd 40-41 12-8-8 下午2:29

REMARQUE : PROJETTE L'IMAGE DE L'HEURE ACTUELLE SUR LE PLAFOND OU UN MUR D'UNE PIÈCE SOMBRE.
LA DISTANCE MAXIMALE DE PROJECTION EST DE 0,9m-2,7m.

Passage à l'heure d'été (mode DST- daylight saving time)
Une option DST vous permet d'avancer l'horloge d'une heure pour tenir compte du passage à l'heure d'été.
Depuis le mode veille, appuyez sur la touche >>/TUNE+/DST (>>/RÉGLAGE+/ HEURE D'ÉTÉ) (7) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes. L'horloge est avancée d'une heure.
Pour revenir à l'heure d'hiver, recommence cette procédure.

RÉINITIALISATION

Si votre appareil ne répond plus, ne fonctionne pas normalement ou ne fonctionne que par intermittence, probablement qu'une décharge électrostatique ou une surcharge électrique a déclenché le microcontrôleur interne qui a alors coupé automatiquement l'alimentation électrique de l'appareil. Dans un tel cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, retirez la pile de secours, attendez au moins 3 minutes et configurez l'appareil comme si vous l'utilisiez pour la première fois.

AVERTISSEMENT

1. Ne posez aucune source de flamme nue, par exemple une bougie allumée, sur votre appareil.
2. Ne placez pas l'appareil à l'intérieur d'une bibliothèque ou d'un meuble sans une aération appropriée.
3. Si votre seule option pour éliminer toute tension à l'intérieur de l'appareil est de débrancher celui-ci du secteur, prévoyez une prise secteur CA facilement accessible à tout moment.
4. N'obstruez pas les ouvertures d'aération, que ce soit avec un journal, une nappe, un rideau, etc.
5. Ne placez pas votre appareil dans un endroit l'exposant à un contact avec un liquide (par égouttement, éclaboussure, etc.) et ne posez dessus aucun objet rempli d'un liquide, tel un vase.
6. Ne connectez pas l'antenne FM à une antenne extérieure.
7. N'exposez pas votre appareil aux rayons directs du soleil, à une température très élevée ou très basse, à l'humidité, à des vibrations et à la poussière.
8. N'utilisez ni produit abrasif, ni essence, ni diluant ni tout autre solvant pour nettoyer la surface extérieure de votre appareil. Essuyez-le simplement avec un chiffon propre et doux, légèrement trempé dans une solution détergente non-abrasive.
9. N'introduisez aucun câble, aiguille et autre objet similaire par les entrées d'air et les ouvertures de votre appareil.
10. Avertissement pour le débranchement du secteur : Le débranchement de la prise secteur étant le seul moyen d'éliminer toute tension à l'intérieur de l'appareil, prévoyez une prise facilement accessible.
11. N'exposez pas vos piles à une chaleur excessive (soleil, incendie, etc.).
12. Produit DEL de classe 1.

ATTENTION

Toute erreur de positionnement des piles vous expose à un risque d'explosion.
Remplacez les piles uniquement avec des piles de même type ou d'un type équivalent.

SPÉCIFICATIONS

Gamme de fréquences :	FM 87.5-108MHz
Pile de secours :	3V 1 piles plates 3V CR2032 Lithium) (Non incluses)
Source d'Alimentation :	CA 230V ~ 50Hz
Plage de températures pour l'intérieur :	0 à 50°C ou 32 à 122°F

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РАДІОБУДИЛЬНИК FM ТА ТЕРМОМЕТРОМ

РОЗТАШУВАННЯ РЕГУЛЯТОРІВ (див. Мал. 1)

1. ПАМ'ЯТЬ/ПАМ'ЯТЬ+/ТАЙМЕР NAP/АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ ДИСПЛЕЮ
2. Кнопка ALARM 1 ON/OFF SET (налаштування параметрів увімкнення/вимкнення першого будильника)
3. Кнопка ALARM 2 ON/OFF SET (налаштування параметрів увімкнення/вимкнення другого будильника)
4. Кнопка SNOOZE/SLEEP/DIMMER (подача повторного сигналу/ режиму сну/регулятор яскравості)
5. НАЛАШТУВАННЯ/ТЕМПЕРАТУРА
6. Кнопка <</TUNE-/YEAR/MONTH/ DAY (зменшити значення, налаштування року, місяця, дня)
7. Кнопка >>/TUNE+/DST/C-F (збільшити значення, регулювання переходу на літній час, налаштування одиниць температури)
8. Кнопка VOLUME UP/ DISPLAY AUTO CHANGE ON/ OFF (збільшення гучності, налаштування дисплею)
9. Кнопка ON/OFF (увім./вимк.)
10. Кнопка VOLUME DOWN (зменшення гучності)
11. Дисплей
12. Відсік для батареї (задня сторона приладу)
13. АБАЖУР
14. Паспортна табличка (задня сторона приладу)
15. Динамік
16. Датчик температури (в приміщенні)
17. FM-антена
18. Шнур живлення
19. ЗБІЛЬШЕННЯ ЯСКРАВОСТІ СВІТЛА
20. ЗМЕНШЕННЯ ЯСКРАВОСТІ СВІТЛА
21. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ СВІТЛА
22. ОБЕРТАННЯ ЗОБРАЖЕННЯ ГОДИННИКА НА 180°/ГОДИННИК-ТЕМПЕРАТУРА
23. УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ ПРОЕКТОРА
24. РЕГУЛЮВАННЯ ФОКУСУВАННЯ ПРОЕКТОРА

СВІТЛОДІОДНИЙ ДИСПЛЕЙ

A. Індикатор формату часу
B. Індикатор РЕЖИМУ ОЧІКУВАННЯ
C. Індикатор першого будильника
D. Індикатор радіочастоти
E. Індикатор другого будильника
F. Індикатор часу

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Підключіть шнур живлення до електричної розетки. Даний пристрій оснащений автономною системою живлення, для якої потрібна плоска літієва батарейка 1x3В CR2032 (не додається). Вставте батарейку у відсік для батарейок, упевнившись, що позитивні і негативні полюси (+) і (-) на батарейках з'єднуються з відповідними клемами на пластині у відсіку для батарейок. При перебоях із електроенергією годинник автоматично переключається на живлення від батареї, а отже годинник і таймер продовжуватимуть працювати. Після відновлення подачі струму годинник переключається знову на живлення від розетки.

ПОЧАТОК РОБОТИ

НАЛАШТУВАННЯ ГОДИННИКА ТА КАЛАДЕНРЯ

A. Налаштування годинника та календаря – Натисніть кнопку налаштування часу (5) у нормальному режимі та утримуйте протягом 2 секунд для переходу в режим налаштування часу, після цього натискайте кнопку налаштування часу (5), щоб вибрати необхідний параметр:

Звичайний → Рік → Місяць → День → 12/24 → Години → Хвилини → Звичайний

m_2421-4_v01.indd 42-43 12-8-8 下午2:29

Дії (при встановленні дати):
- Натисніть кнопку <</Tune- (6) для зменшення значення.
- Натисніть кнопку >>/Tune+ (7) для збільшення значення.
- Натисніть та утримуйте кнопку << чи >> протягом 2 секунд для швидкого переходу назад чи вперед.

B. Налаштування Будильника 1 та Будильника 2 – Натисніть кнопку налаштування будильника (2/3) у нормальному режимі та утримуйте протягом 2 секунд для переходу в режим налаштування будильника, після цього натискайте кнопку налаштування будильника (2/3), щоб вибрати необхідний параметр:

Звичайний → БУД 1 Години → БУД 1 Хвилини → БУД 1 робочі дні → БУД 1 тон сигналу → БУД 1 радіо → БУД 1 гучність радіо →Світло → Інтенсивність світла → Звичайний

Звичайний → БУД 2 Години → БУД 2 Хвилини → БУД 2 робочі дні → БУД 2 тон сигналу → БУД 2 радіо → БУД 2 гучність радіо →Світло → Інтенсивність світла → Звичайний

Виберіть день спрацьовування будильника
1-5: З понеділка по п'ятницю
1-7: Щодня
6-7: Субота та неділя
1-1: Один день

Дії (при встановленні дати):
- Натисніть кнопку <</Tune- (6) для зменшення значення.
- Натисніть кнопку >>/Tune+ (7) для збільшення значення.
- Натисніть та утримуйте кнопку << чи >> протягом 2 секунд для швидкого переходу назад чи вперед.

Увімкнення світла за часом:
Світло увімкнеться за 5 хвилин до встановленого часу спрацювання будильника. Світло увімкнеться на низькій інтенсивності та поступово досягне максимальної яскравості згідно з налаштуванням.

ТРИВАЛІСТЬ ПОДАЧІ СИГНАЛУ БУДИЛЬНИКА ТА ПОВТОР СИГНАЛУ
Тривалість сигналу – сигнал будильника або відтворення радіо буде тривати 30 хвилин, якщо жодна кнопка не буде натиснута, потім будильник автоматично вимкнеться та увімкнеться знову в цей же час наступного дня.

Операції з функцією подачі повторного сигналу:
- Під час подачі сигналу натисніть кнопку Snooze (4), щоб увімкнути функцію повтору сигналу, функція подачі сигналу будильника та радіо вимкнеться.
- Повторний сигнал подається через кожні 9 хвилин (без другого відстрочування)
- Сигнал буде повторюватися, доки не буде натиснута кнопка ON/OFF, подача сигналу будильника або радіо автоматично вимикається через 30 хвилин.

Увімкнення/вимкнення підсвічування дисплею:
- Натисніть та утримуйте кнопку Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) 3 секунди, на дисплеї загориться індикатор, дисплей автоматично вимкнеться через 15 секунд. Натисніть будь-яку кнопку, щоб дисплей підсвічувався протягом 15 секунд.
- Натисніть та утримуйте кнопку Memory Set/Memory +/Display light auto ON-OFF/NAP (1) 3 секунди, індикатор дисплею згасне, ця функція вимкнеться.

АВТОМАТИЧНА ЗМІНА ДИСПЛЕЮ:
Вимкніть режим радіо, натисніть та утримуйте кнопку VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF протягом 2 секунд, щоб перейти до налаштування

режиму зміни дисплею. Щоб відобразити рік, натисніть ще раз, щоб відобразити місяць/день/температуру; дисплей повернеться у режим відображення часу через 5 секунд.

див. Мал. 2:
YEAR Indicator = Індикатор року
MONTH Indicator = Індикатор місяця
DAY Indicator = Індикатор дня

ПРОСЛУХОВУВАННЯ РАДІО
Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення ON/OFF (9), щоб увімкнути прилад.
Скористайтесь кнопкою Tune+ або Tune-, щоб вибрати бажану FM станцію.
Якщо натиснути та утримувати кнопку Tune+ або Tune-протягом секунди, то відразу після відтиснення кнопки прилад почне автоматичний пошук наступної радіостанції.
Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення ON/OFF (9), щоб вимкнути радіо.

НАЛАШТУВАННЯ/ПРОСЛУХОВУВАННЯ ЗБЕРЕЖЕНИХ РАДІОСТАНЦІЙ
Натисніть кнопку вмикання/вимикання живлення ON/OFF (9), щоб увімкнути прилад.
Скористайтесь кнопкою Tune+ або Tune-, щоб вибрати бажану FM станцію.
Натисніть кнопку memory/memory+; на дисплеї заблимає «P01».
Натисніть кнопку memory/memory+ знову, щоб занести радіостанцію в пам'ять.
Повторіть кроки 2-4, щоб занести наступні радіостанції.
Прилад може запам'ятовувати 10 FM радіостанцій.
Коли на дисплеї блимає «P01-P10», натисніть кнопку Tune+ або Tune-, щоб вибрати номер для радіостанції, яка заноситься у пам'ять.

Примітка:
Для забезпечення найкращої якості прийому FM сигналу витягніть антену на повну довжину.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМИКАННЯ РАДІО
У режимі прослуховування радіо, натисніть кнопку Snooze/Sleep (4), щоб у режим вибору інтервалу автовимикання. Таймер авто вимикання можна встановити максимум на 90 та мінімум на 15 хвилин, натиснувши кнопку Snooze/Sleep (4). Прилад автоматично вимкнеться через заданий проміжок часу.

ТАЙМЕР NAP (ТАЙМЕР ЗВОРОТНОГО ВІДЛІКУ)
Коли радіо вимкнене, натисніть кнопку MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1), щоб перейти в режим NAP таймеру; протягом 5 секунд буде відображатися час NAP таймеру, натискайте кнопку MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) протягом цих 5 секунд, щоб вибрати тривалість від 90 до 10 хвилин.
Сигнал будильника буде лунати протягом 30 хвилин, потім автоматично вимкнеться. Щоб вимкнути сигнал будильника, натиснуть кнопку увімкнення/вимкнення живлення (9).

Коли лунає сигнал будильника, при натисненні кнопки MEMORY/MEMORY+/NAP/AUTO OFF DISPLAY (1) жодні операції не будуть виконуватися. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення живлення (9), щоб вимкнути функцію NAP таймера.

Примітка:
Якщо використовується таймер NAP, функція увімкнення світла не працює.

m_2421-4_v01.indd 44-45 12-8-8 下午2:29

ПРОЕКТОР

- Налаштування різкості: Налаштуйте яскравість/різкість годинника-проектора, обертаючи коліщатко-регулятор так, щоб час, що проеціюється на стелю чи стіну, було чітко видно.
- Налаштуйте напрямок проеціювання.
- Щоб обернути зображення, що проеціюється на 180°, натисніть кнопку обертання зображення годинника на 180°/(22).
- Щоб змінити зображення, що проеціюється, наприклад, показати годинник або температуру в приміщенні, натисніть та утримуйте кнопку ОБЕРТАННЯ ЗОБРАЖЕННЯ ГОДИННИКА НА 180°/ГОДИННИК-ТЕМПЕРАТУРА (22) протягом 2 секунд.

УВАГА! ПРОЕКЦІЯ ГОДИННИКА НА СТЕЛЮ АБО СТІНУ МАЄ ВІДБУВАТИСЯ У ЗАТЕМНЕНІЙ КІМНАТІ.
Максимальна відстань до поверхні проеціювання складає 90-270 см.

Перехід на літній час
Спеціально для регіонів, де здійснюється перехід на літній час, на радіо-будильнику передбачена функція налаштування переходу на літній час. В режимі очікування натисніть та утримуйте кнопку >>/TUNE+/DST (>>/ збільшити значення, регулювання переходу на літній час) (7) протягом 2 секунд. Годинник переведеться на годину вперед.
Щоб вийти з режиму налаштування, повторіть дії, описані вище.

СКИДАННЯ ПАРАМЕТРІВ

Якщо прилад припинить реагувати на натискання кнопок, почне неправильно працювати, або з'являться інші проблеми в роботі, то це може свідчити про те, що прилад зазнав дії електростатичного розряду або перепаду напруги, що викликало автоматичне вимкнення внутрішнього мікроконтролера. У такому випадку слід вимкнути прилад з розетки та витягнути резервну батарейку, почекати щонайменш 3 хвилини, знову увімкнути прилад та виконати усі налаштування як на новому приладі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Не встановлюйте на прилад джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
2. Не встановлюйте пристрій в занадто тісні шафи та рами без належної вентиляції.
3. Якщо прилад вимикається шляхом висмикування штепсельної вилки, то вона завжди має бути в межах досяжності.
4. Щоб забезпечити належну вентиляцію приладу не накривайте вентиляційні отвори газетами, серветками, завісами.
5. Запобігайте потраплянню на пристрій вологи та води; не розміщуйте ємності з водою, наприклад, вази, поблизу пристрою.
6. Не приєднуйте FM антену до зовнішньої антени.
7. Бережіть прилад від потрапляння прямого сонячного проміння, від впливу занадто високих та низьких температур, високої вологості, надмірної вібрації та запилення.
8. Не використовуйте для очищення поверхні приладу абразивні миючі засоби, бензин, розчинники та інші агресивні речовини. Щоб очисти, протріть прилад серветкою, змоченою у розчині м'якого миючого засобу, та витріть сухою тканиною.
9. В жодному разі не вставляйте дроти, шпильки та подібні предмети у отвори приладу.
10. Застереження щодо відключення приладу: штепсельна вилка використовується як пристрій для від'єднання приладу від мережі, тому вона має завжди буди у зоні досяжності.

11. Не піддавайте батареї впливу занадто високих температур, як наприклад, пряме сонячне світло, вогонь та т.п..
12. Клас 1 світлодіодних приладів.

ОБЕРЕЖНО

Небезпека вибуху у випадку неправильного встановлення батареї.
Замінювати батарею аналогічного або еквівалентного типу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діапазон частоти:	FM 87.5-108МГц
Батарейка:	3В (1x3В CR2032 плоска літієва батарейка) (не додається)
Джерело живлення:	AC 230В ~ 50Гц
Діапазон температури у приміщенні:	0 до 50°C чи 32 до 122°F.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ

УКРАЇНСЬКА

m_2421-4_v01.indd 46-47 12-8-8 下午2:29

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES
RADIO RELOJ AM/FM CON TEMPERATURA

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES (véase fig. 1)

1. MEMORIA/MEMORIA+/ SIESTA/APAGADO AUTO DEL VISUALIZADOR
2. ALARMA 1 CONFIGURAR ENCENDIDO/APAGADO
3. ALARMA 2 CONFIGURAR ENCENDIDO/APAGADO
4. REPETIR ALARMA/DORMIR/ REGULADOR DE INTENSIDAD
5. AJUSTAR/TEMPERATURA
6. <</CONFIGURAR-/AÑO/MES/DÍA
7. >>/CONFIGURAR+/HORARIO DE VERANO/C-F
8. SUBIR EL VOLUMEN/MOSTRAR ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO
9. ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
10. BAJAR EL VOLUMEN
11. PANTALLA
12. COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA (PARTE POSTERIOR DE LA UNIDAD)
13. PANTALLA DE LAMPARA
14. PLACA CON LAS CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD (PARTE POSTERIOR DE LA UNIDAD)
15. ALTAVOZ
16. SENSOR DE TEMPERATURA (EN INTERIORES)
17. ANTENA FM
18. CABLE DE ALIMENTACIÓN CA
19. PARA ESTABLECER LA INTENSIDAD DE LUZ ALTA
20. PARA ESTABLECER LA INTENSIDAD DE LUZ BAJA
21. ENCENDIDO/APAGADO
22. HORA DE PROYECCIÓN 180°/ HORA-TEMPERATURA
23. ACTIVAR/DESACTIVAR PROYECCIÓN
24. AJUSTE DEL ENFOQUE LDE LA UNIDAD DE PROYECCIÓN

VISUALIZADOR LED

A. INDICADOR PM
B. INDICADOR EN ESPERA
C. INDICADOR ALARMA 1
D. INDICADOR MHz
E. INDICADOR ALARMA 2
F. INDICADOR DE HORA

CONEXIÓN A LA CORRIENTE

Conecte el cable de alimentación CA a una toma de corriente doméstica CA. Esta unidad está equipada con un sistema de batería de seguridad; requiere una pila plana de litio de 1x3V CR2032 (no incluida). Inserte la pila en el compartimento de las pilas, asegurándose que se fijan las terminales de la pila positivas y negativas (+ y -) a las placas correspondientes de la placa en el compartimento de las pilas. Si se produce un fallo de alimentación CA, el reloj cambia de forma automática a la alimentación con pilas, con los que el reloj y la memoria del temporizador continúan funcionando. Cuando vuelve la alimentación CA, el reloj vuelve a cambiar a CA.

INICIO RÁPIDO

CONFIGURACIÓN MANUAL DE LA HORA Y FECHA

A. Cómo configurar la hora y la fecha – Presione el botón para configurar la hora (5) en el modo normal y manténgalo presionado por 2 segundos para ingresar al modo de configuración de la hora, después de haber ingresado al modo configurar, presione el botón para configurar la hora (5) para poder cambiar la información de acuerdo a la siguiente secuencia:

Normal ➝ Año ➝ Mes ➝ Día ➝ 12/24H ➝ Hora actual hora ➝ Hora actual minutos ➝ Normal

Acción (cuando esté ingresando la información):
- Presione el botón "<<"/el botón "-" (6) para ajustar la información hacia atrás.
- Presione e botón ">>"/el botón "+" (7) para ajustar la información hacia adelante.
- Mantenga presionado el botón "<<" o ">>" por 2 segundos para avanzar en forma automática.

B. Cómo configurar la Alarma (AL) 1 y Alarma (AL) 2 – Presione el botón para configurar la alarma (2 ó 3) en el modo normal y manténgalo presionado por 2 segundos para pasar al modo configurar alarma, después de haber ingresado al modo configuración, presione el botón para configurar la alarma (2 ó 3) para poder cambiar la información de acuerdo a la siguiente secuencia:

Normal ➝ Hora AL 1 ➝ Minutos AL 1 ➝ Día de semana AL 1 ➝ Despertador AL 1 ➝ Despertador Radio AL 1 ➝ Volumen del despertador radio AL 1 ➝Luz ➝ Intensidad de luz ➝ Normal

Normal ➝ Hora AL 2 ➝ Minutos AL 2 ➝ Día de semana AL 2 ➝ Despertador AL 2 ➝ Despertador Radio AL 2 ➝ Volumen del despertador radio AL 2 ➝Luz ➝ Intensidad de luz ➝ Normal

Seleccione el modo de alarma día de semana, como sigue:
1-5: lunes a viernes
1-7: toda la semana
6-7: sábado y domingo
1-1: un día a la semana

Acción (cuando esté ingresando la información):
- Presione el botón "<<"/el botón "-" (6) para ajustar la información hacia atrás.
- Presione e botón ">>"/el botón "+" (7) para ajustar la información hacia adelante.
- Mantenga presionado el botón "<<" o ">>" por 2 segundos para avanzar en forma automática.

Luz del despertador de alarma:
La luz se enciende 5 minutos antes de la hora establecida para la alarma. Se encenderá con poca intensidad e irá incrementándola gradualmente hasta el nivel máximo.

DURACIÓN DE LA ALARMA Y FUNCIÓN REPETICIÓN ALARMA

Duración de la alarma – el pitar de la alarma o la alarma radio sonará durante 30 minutos si no se presiona ningún botón y luego dejará de sonar automáticamente en espera de la misma hora al día siguiente para que vuelva a sonar la alarma.

Acción para función Repetición Alarma:
- Mientras esté sonando la alarma, presione el botón Repetición Alarma (Snooze) (4) para activar la función repetición alarma. Entonces, el pitar de la alarma o la alarma radio dejará de sonar.
- El intervalo de la repetición de la alarma es de 9 minutos (sin contar el tiempo que suena)
- La función repetición alarma seguirá activada hasta que se presione el botón de encendido/apagado para que el pitar de la alarma o la radio deje de sonar automáticamente después de 30 minutos.

Función de encendido/apagado de la luz del visualizador:
- Pulse el botón Memory Set/memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) durante 3 segundos, el visualizador LED se iluminará y se apagará automáticamente a los 15 segundos. Pulse cualquier botón para mantener iluminado el visualizador LED durante 15 segundos.
- Vuelva a pulsar el botón Memory Set/Memory+/Display light auto ON-OFF/NAP (1) durante 3 segundos y la luz de visualizador se apagará cancelando esta función.

CAMBIO AUTOMÁTICO DEL CONTENIDO DEL VISUALIZADOR:

Con el modo radio desactivado, pulse el botón VOLUME UP/DISPLAY AUTO CHANGE ON/OFF (8) y manténgalo pulsado más de 2 segundos para entrar en el modo de cambio automático de la hora. Para mostrar el año y púlselo de nuevo para mostrar mes/día/Temperatura, el visualizador regresa a la presentación de la hora transcurridos 5 segundos.

ESPAÑOL

m_2421-4_v01.indd 48-49 12-8-8 下午2:29

véase fig. 2:
YEAR Indicator = Indicador AÑO
MONTH Indicator = Indicador MES
DAY Indicator = Indicador DÍA

CÓMO USAR LA RADIO

Presione el botón encendido/apagado (9) para encender la unidad.
Use el botón Configurar+ o Configurar- para sintonizar la emisora FM deseada. Si presiona y mantiene presionado el botón Configurar+ o Configurar- por 1 segundo, luego lo deja de presionar, la unidad automáticamente busca la siguiente emisora de radio.
Presione el botón encendido/apagado (9) para apagar la radio.

CÓMO CONFIGURAR LAS EMISORAS DE RADIO DESEADAS Y SELECCIONARLAS PARA DEJARLAS COMO PREDETERMINADAS

Presione el botón encendido/apagado (9) para encender la unidad. Use el botón Configurar+ o Configurar- para seleccionar la emisora FM deseada.
Presione el botón memoria/memoria+; aparecerá parpadeando en la pantalla el indicador “P01”.
Presione el botón memoria/memoria+ nuevamente para configurar dicha emisora como predeterminada.
Repita los pasos 2 a 4 para configurar más emisoras como predeterminadas.
La unidad le permite configurar hasta 10 emisoras FM como predeterminadas.
Cuando esté parpadeando el indicador “P01-P10”, presione el botón Configurar+ o Configurar- para seleccionar el número en que quedará grabada la emisora deseada como emisora predeterminada.

Nota:
Asegúrese de que la antena FM esté completamente extendida para lograr una recepción FM óptima.

CÓMO MANEJAR LA FUNCIÓN DORMIR

Mientras esté escuchando la radio, presione el botón repetición alarma/dormir (4) para ingresar al modo dormir. Usted puede ajustar el temporizador para apagado automático para dormir desde 15 a 90 minutos presionando el botón repetición alarma/dormir (4). La unidad se apagará automáticamente después de transcurridos los minutos seleccionados.

FUNCIÓN SIESTA (TEMPORIZADOR CON CUENTA REGRESIVA)

En el modo radio apagada, presione el botón MEMORIA/MEMORIA+/SIESTA/APAGADO AUTO DEL VISUALIZADOR (1) para activar el modo siesta durante 5 segundos y luego de 5 segundos, presione el botón MEMORIA/MEMORIA+/SIESTA/APAGADO AUTO DEL VISUALIZADOR (1) para cambiar el temporizador para que se active en 10 a 90 minutos.
La alarma sonará por 30 minutos y luego se apagará automáticamente. Para detener la alarma, presione el botón encendido/apagado (9).

Si presiona el botón MEMORIA/MEMORIA+/SIESTA/APAGADO AUTO DEL VISUALIZADOR (1) no tendrá ningún efecto sobre el funcionamiento de la alarma.
Presione el botón encendido/apagado (9) para anular la función siesta.

Observaciones:
Cuando use la alarma NAP, esta no usa la función de luz del despertador.

UNIDAD DE PROYECCIÓN

- Ajuste del enfoque: Ajuste el brillo/enfoque del reloj proyectado girando la rueda de ajuste del brillo/enfoque hasta que la hora proyectada se vea con claridad en el techo o en la pared.
- Ajuste la dirección de proyección.

- Para voltear la imagen proyectada 180°, pulse el botón de volteo 180° (FLIP) (22).
- Para cambiar la proyección de la hora o temperatura, mantenga pulse durante más de 2 segundos el botón HORA DE PROYECCIÓN 180°/HORA-TEMPERATURA (22).

NOTA: PROYECTA LA IMAGEN DE LA HORA EN EL TECHO O EN LA PARED DE UNA HABITACIÓN OSCURA.
LA DISTANCIA MÁXIMA DE PROYECCIÓN ES DE 3-9 PIES (1-3 METROS).

Seleccionar el modo de horario de verano (DST)
Para los países que tienen horario de verano (DST) para ahorro de energía, la radio-despertador le ofrece la opción DST para ajustar el horario de verano.
Desde el modo en espera (Standby) mantenga pulsado el botón >>/TUNE+/DST (>>/SINTONIA+/DST) (7) durante 2 segundos. La hora del reloj avanza una hora.
Para cancelar el modo DST, repita la operación anterior.

REINICIO

Si el sistema no responde o muestra un funcionamiento errático o intermitente, puede ser que haya experimentado una descarga electroestática o un pico de tensión haya activado el micro-controlador interno para el apagado automático del sistema. Si esto ocurre, simplemente desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y quite la pila de respaldo, espere al menos 3 minutos y luego ponga en funcionamiento la unidad como si fuese nueva.

ADVERTENCIA

1. No coloque sobre el aparato elementos con llama, por ejemplo una vela encendida.
2. No coloque el producto en estantes o racks cerrados sin una ventilación adecuada.
3. El enchufe del cable de alimentación se usa como dispositivo de desconexión, así que debe ser fácil de acceder a él.
4. Para no obstruir la ventilación, no cubra las ranuras de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No exponga la unidad a gotas o salpicaduras de líquidos ni a objetos con líquidos, por ejemplo, no colocar un florero sobre al aparato.
6. No conecte la antena FM a la antena exterior.
7. No exponga la unidad directamente a la luz del sol, ni a temperaturas muy altas o muy bajas, humedad, vibraciones o ni la coloque en un ambiente polvoriento.
8. No use productos abrasivos, benzeno, diluyentes u otros disolventes para limpiar la superficie de la unidad. Para limpiarla, hágalo con una solución de detergente suave no abrasivo y un paño suave limpio.
9. Nunca intente introducir alambres, alfileres u otros objetos de ese tipo en las rejillas o ranuras de la unidad.
10. Advertencia sobre el dispositivo de desconexión: el enchufe del cable de alimentación es el dispositivo de desconexión así que siempre debe estar a la mano.
11. No exponer la batería a calor excesivo, como luz del sol, fuego o similar.
12. Producto LED de clase 1.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta.
Sustituya la batería solamente con una del mismo tipo o equivalente.

ESPECIFICACIONES

Alcance de frecuencia:	FM 87.5-108MHz
Apoyo de pilas:	3V (1 pila de litio plana x 3V CR2032) (No incluida)
Alimentación:	AC 230V ~ 50Hz
Límites de temperatura en interiores:	0 hasta 50°C o 32 hasta 122°F

m_2421-4_v01.indd 50-51 12-8-8 下午2:29